

LE SOLEIL
QUÉBEC

Perspectives

Vol. 6, No 44

31 octobre 1964



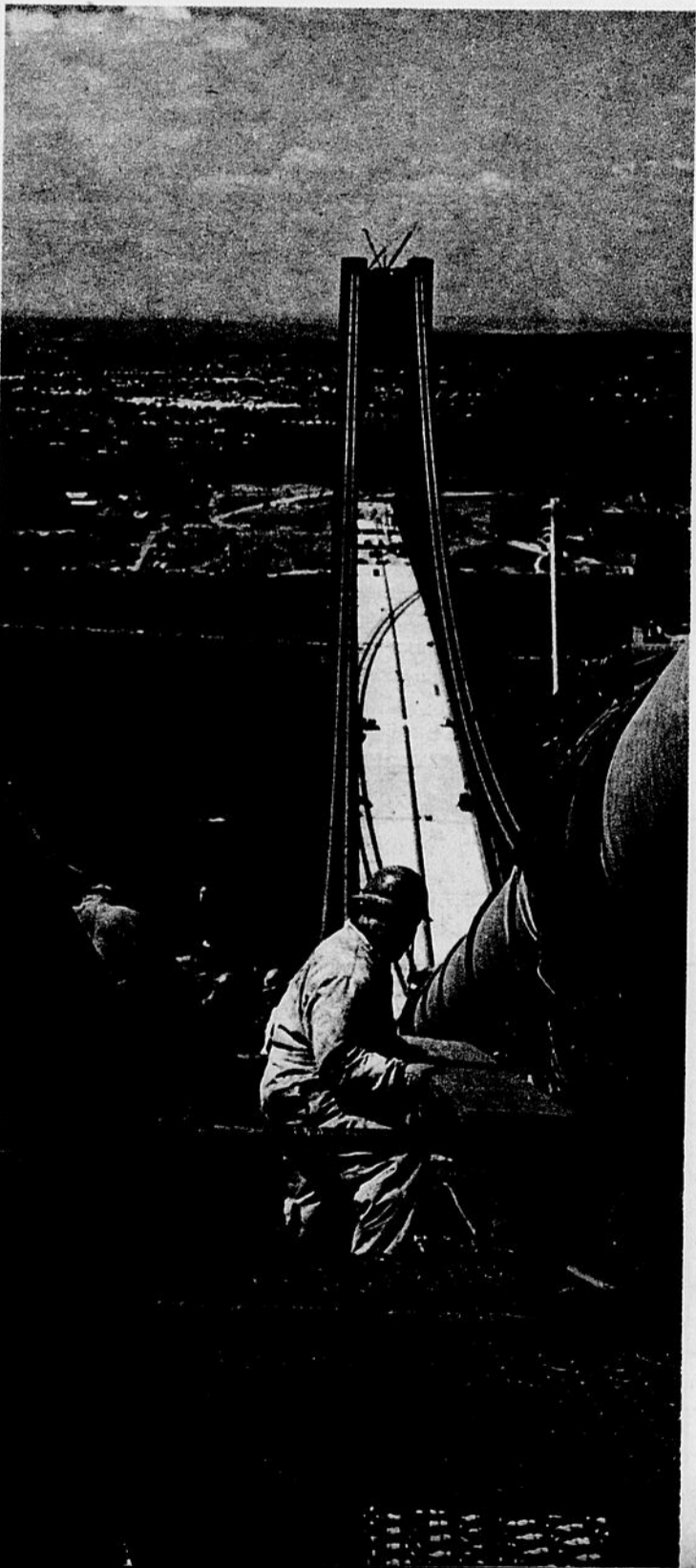
Quand ils s'amuse...

CLICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT, EN RAISON DU TEXTE IMPRIMÉ SUR FOND GRIS OU DE COULEUR.



**Les
Mohawks
de
Caughnawaga**

FUNAMBULES EN CONSTRUCTION



**Texte et photos de
Fred Bruemmer**

LE PONT de Québec, l'Empire State Building, l'immeuble des Nations unies à New York, le pont Golden Gate de San Francisco, les gigantesques silos à blé du port de Churchill, dans le Manitoba, et le pont Verrazano-Narrows de New York ont tous quelque chose en commun: ils ont été construits grâce à l'intrépidité des Mohawks de la réserve iroquoise de Caughnawaga, près de Montréal.

Bien que la population de Caughnawaga n'ait jamais dépassé 4.000 habitants, ses hommes qui ne craignent pas le vertige ont donc joué un rôle fort important dans le développement de l'Amérique du Nord. Leur renom est tel que plusieurs d'entre eux ont participé au Moyen-Orient et en Amérique du Sud à des travaux du même genre.

C'est une tradition qui a débuté en 1886.

A cette époque, Dominion Bridge entreprenait de jeter un pont ferroviaire au-dessus du Saint-Laurent, depuis Lachine jusqu'au pied du village indien. Les hommes embauchés à la construction de cet ouvrage faisaient partie d'une élite assez restreinte recrutée surtout

Suite à la page suivante

A l'extrême-gauche, le pont Verrazano-Narrows, à New York, a été mis en place grâce aux Mohawks de Caughnawaga; à gauche, une équipe iroquoise installe un échafaudage sous l'un des câbles de soutien, tandis qu'on fait, à droite, la sieste dans le ciel de Brooklyn.



UN HARMONICA HOHNER fait chanter la vie tous les jours!



Dans tous les grands magasins, les magasins d'instruments de musique ou chez le dépositaire de votre localité.

HARMONICAS HOHNER

Il est si facile d'apprendre à en jouer, et c'est si amusant. Grâce à leur justesse de ton, les Hohner sont les préférés des professeurs comme des professionnels.

MÉLODICAS HOHNER

Aussi agréable à entendre qu'il est agréable d'en jouer. Le nouveau Mélodica Soprano Hohner a une merveilleuse tonalité. Le centre est en bois, les anches sont à l'épreuve de la rouille et le clavier moderne a des touches genre piano en plastique.

Distributeurs exclusifs au Canada:

HOUGH & KOHLER LTD.

Dept. No. P, 468 King Street West, Toronto 2B, Ontario.



NOUVEAU!
Feen-a-mint
POUR ENFANTS
MENTHES LAXATIVES

Vos petits ont-ils besoin d'un laxatif? Donnez-leur Feen-a-mint, laxatif à la menthe pour enfants, doux, efficace, agréable au goût et conçu spécialement pour eux. Les enfants aiment bien ces pastilles roses à la menthe.

PHARMACO
Produits pharmaceutiques pour toute la famille



confort & élégance par
Cordé de Parie



soutien-gorge
touche-insensible
qui vous étirent
qui vous moule
délicatement et
à la perfection.

le summum
dans l'art du corset \$6.50



SANFORIZED plus

MARQUE DE COMMERCE

VRAI DE VRAI! Nous ne fabriquons pas les tissus synthétiques ou d'entretien facile. Nous éprouvons leur résistance au rétrécissement et aux faux-plis.

Les tissus ne sont pas tous honnêtes. Notre étiquette vous avertit que c'est du "vrai de vrai!"

MANGEZ
Quand même de tout!



ORAFix
affermit le dentier
... toute la journée!



TUEZ LA TOUX...

L'antibiotique
ennemi du rhume

Spectrocin-C

chasse la toux et
calme l'irritation
de la gorge.

Vendu
en pharmacie
sans ordonnance



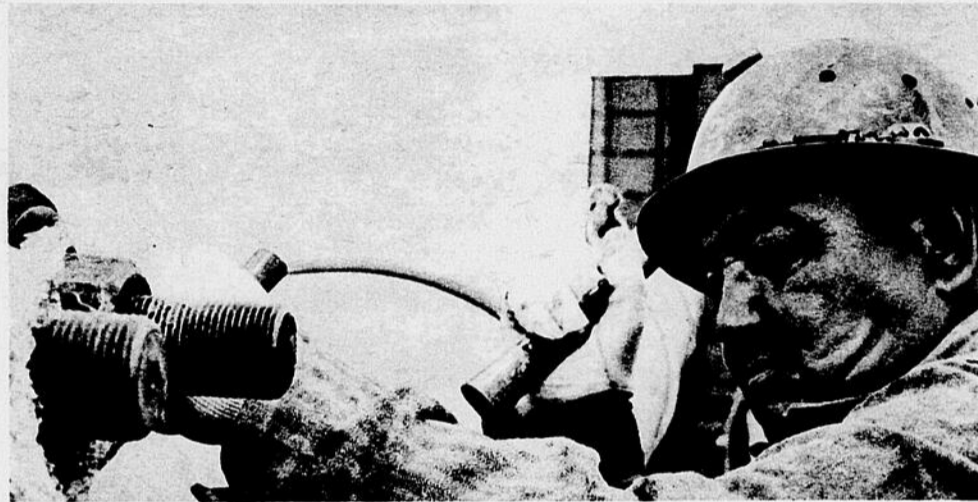
Les Mohawks

Suite de la page précédente

parmi d'anciens marins — à cause de leur habitude de manoeuvrer à de grandes hauteurs.

Les Indiens de Caughnawaga s'intéressèrent beaucoup au pont qu'ils vinrent souvent visiter. Les ouvriers spécialisés les regardaient bouche bée se moquer du vertige et grimper avec une facilité étonnante sur les traverses étroites du futur tablier, à des centaines de pieds au-dessus du fleuve. Voyant cela, la compagnie décida d'en engager quelques-uns comme riveurs, métier qui demande beaucoup d'habileté et de sang-froid. Les Mohawks venaient de trouver une vocation qui devait par la suite les mener dans le monde entier.

Cependant, leur audace allait coûter cher à ces hommes intrépides. C'est ainsi qu'en 1907, quand le pont de Québec s'écroula, 35 d'entre eux perdirent



Haut dans le ciel, John E. Mayo, de Caughnawaga, calfate une fente avec adresse.



Cet Indien mohawk ne connaît aucunement la peur ni le vertige.



Andrew Horn est un autre Indien expert en construction.

la vie. De nombreuses croix en fer, au petit cimetière de Caughnawaga, sont les témoins silencieux des dangers auxquels ils s'exposent.

Dans les années qui suivirent la Première Guerre mondiale, les gratte-ciel poussaient comme des champignons à New York et beaucoup de Mohawks s'établirent à Brooklyn, y recréant l'atmosphère de leur village natal. Aujourd'hui, plus de 400 d'entre eux habitent encore aux alentours d'Atlantic Avenue et de State Street. Là, sur Nevins Street, ils ont leur propre bar, le *Wigwam*. On y parle aussi bien l'iroquois que l'anglais...

Les grandes compagnies américaines les recherchent pour les travaux les plus... aériens. Ils ont participé à la construction de l'Empire State Building en 1931, avec ses 102 étages s'élevant à 1,250 pieds de hauteur et, vingt ans plus tard, à l'érection d'une antenne de télévision de 222 pieds, sur le toit de ce même édifice.

Etre funambule dans ces conditions est un métier qui rapporte gros: beaucoup touchent plus de \$1,000 par mois. Mais ce n'est pas un travail régulier. Après la fermeture d'un chantier, par exemple, il peut se passer plusieurs mois avant d'être engagé ailleurs. De plus, ceux qui travaillent aux Etats-Unis, c'est-à-dire 75 p.c. d'entre eux, ont un appartement outre-frontière ainsi que leur propre maison à entretenir à Caughnawaga, qui reste toujours leur *domicile*. Cependant, ceux qui travaillent à New York ou à Boston reviennent presque chaque fin de semaine dans la réserve. Ils quittent la ville le vendredi soir après le travail, s'entassent à cinq ou six par voiture, passent deux jours au sein de leur famille et repartent de nouveau pour les Etats-Unis.

Chef-d'oeuvre de la technique moderne, le pont Verrazano-Narrows qui, au-dessus du port de New York, relie Brooklyn à Staten Island, est le plus récent des grands ouvrages à la construction duquel les membres de la tribu iroquoise ont participé. D'une portée totale de 13,700 pieds, c'est le plus long pont suspendu du monde. Il est tenu en suspension par quatre câbles d'un diamètre de trois pieds fixés à deux tours de soutènement qui s'élèvent à 700 pieds au-dessus de l'eau.

Les ponts les plus longs, les gratte-ciel les plus hauts, les silos les plus grands, les Mohawks de Caughnawaga y ont fait leur part. Ils ne craignent pas le danger qui est leur lot quotidien mais ils ne l'ignorent pas non plus. Comme dit l'un d'eux: "On ne peut pas se permettre de faire un faux pas..."



GRANDEUR NATURE

**OFFRE SENSATIONNELLE
... DU PAYS DE MINOLTA**

**AUTHENTIQUE
POUPÉE JAPONAISE
"GEISHA"**

*Ayant le cachet artisanal propre au Japon
Richement costumée dans le style authentique
des Geishas*

POUR \$1.00 SEULEMENT

(plus .25¢ pour frais de manutention)

**AUCUN ACHAT À EFFECTUER — ADRESSEZ SIMPLEMENT
VOTRE PAIEMENT POUR LA RAVISSANTE POUPÉE,
UN MOTIF DE DÉCORATION UNIQUE POUR VOTRE FOYER**

- ... Élégamment revêtue des brocarts et soieries les plus riches!
- ... Travail artisanal exécuté à la main et raffiné par des experts Japonais dans la fabrication des poupées.

Cette jeune beauté Japonaise de Minolta symbolise plus qu'une poupée... elle est une pièce de collection, le choix d'un connaisseur et la note de bon goût qui rehaussera l'attrait de tout foyer. Grâce aux Etablissements Minolta, fabricants d'appareils photographiques de qualité supérieure pour toute la famille, vous pouvez disposer de cet article, pour \$1.00 seulement (plus 25¢ pour frais de manutention).

Inscrivez vos noms et adresse en lettres capitales, joignez-y un mandat-poste ou un mandat bancaire de \$1.00 (plus 25¢ pour frais de manutention) et adressez le tout à:

**POUPÉE GEISHA MINOLTA,
BOÎTE POSTALE 780, MONTRÉAL 39,
QUÉBEC.**

(OFFRE EXPIRANT À MINUIT, LE 22 NOV.)

GUIDE GRATUIT POUR LE CHOIX DES CADEAUX

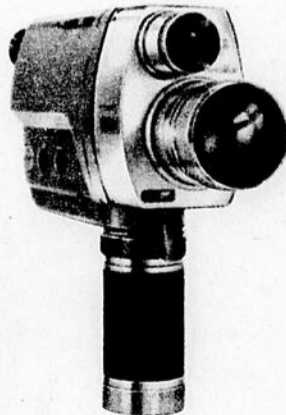
Avec votre poupée, Minolta vous adressera un guide pratique pour le choix de vos cadeaux de Noël. Une liste incomparable d'appareils photo de qualité supérieure — le cadeau idéal pour procurer de l'agrément, toute l'année, à toute votre famille.

Minolta

ENCORE UN ARTICLE DE QUALITÉ DISTRIBUÉ ET GARANTI PAR ANGLOPHOTO LTD.

MINOLTA HI-MATIC 7

Premier appareil photo 35 mm au monde à comporter une cellule photo-électrique CdS incorporée au fût de l'objectif. Offre le choix de trois modes de fonctionnement: Automatique, semi-automatique et manuel. Prix économique.

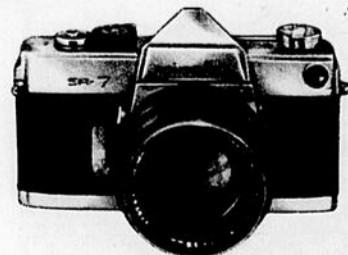


MINOLTA "AUTO POWER ZOOM 8"

Ciné-caméra zoom 8 mm mécanisée la mieux conçue sur le marché et offrant toutes les qualités exigées par les cinéastes amateurs et professionnels.

MINOLTA SR 7

Premier appareil reflex monoculaire 35 mm au monde comportant une cellule photo-électrique CdS couplée et incorporée au boîtier pour un maximum de précision et de compacité.





CIGARETTES

"EXPORT"

BOUT UNI
ou FILTRE

**DOULEURS
MENSTRUELLES**

Pour un soulagement rapide des douleurs menstruelles, vous pouvez compter sur l'aide des 4 ingrédients actifs du

PARADOL

**AUGMENTEZ
VOTRE
SALAIRE**

POUR L'AUGMENTER...
IL FAUT APPRENDRE

Un entraînement spécialisé vous aidera à vous faire une carrière dans nos industries grandissant. A tout âge on peut apprendre.

**DIPLOME D'ÉCOLE
SECONDAIRE NON REQUIS**

Électronique, Radio, Télévision, Dessin Industriel, Lettrage, Mécanique, Diesel, Automobile, Soudure, Réfrigération et Climatiseur, Photographie.

**COURS DU JOUR, DU SOIR
ou PAR CORRESPONDANCE**

Ateliers d'entraînement Pratique dans les plus grandes villes du Canada. Pour tout renseignement sans obligation.

POSTEZ CE COUPON DÈS
AUJOURD'HUI!

**L'Institut d'Entraînement
Spécialisé du Québec**

65 ouest, rue Jean Talon,
Montréal 10, Qué.

Cours

Nom

Adresse

Ville/Village

Province

Le plus grand Institut d'Entraînement Pratique Privé au Canada

DÉFENSE DE MANGER!



Au marché, John ne voit que le pain.

L'ART s'encroûte. Mais c'est pour faire plus moderne encore!

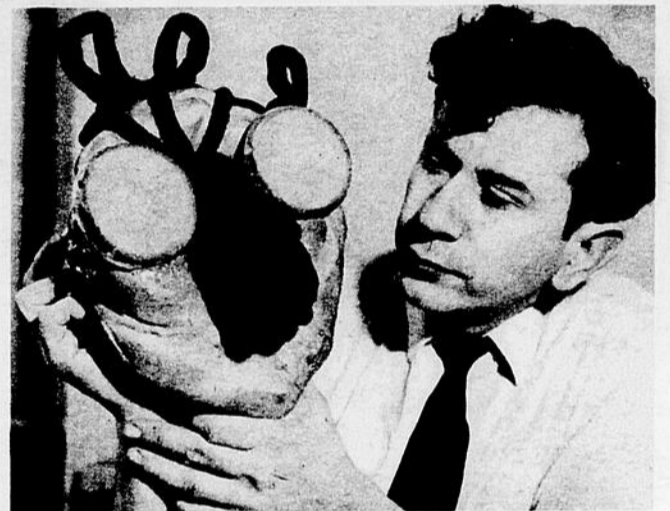
La proposition ne semblera paradoxale qu'à ceux qui ignorent de quelle farine est pétrie l'oeuvre du sculpteur new-yorkais John Fisher.

Du pain!

Oui, le pain est sa matière première. Fisher passe une ou deux journées par semaine à courir les boulangeries en quête de pains aux formes les plus bizarres. La forme inspirant le fond, l'artiste, de retour à son atelier, monte son pain sur roulettes ou l'entoure d'un serpent de métal, ou encore le pique de boulons. Le pain une fois séché, la croûte est enduite de vernis pour assurer le durcissement. Et le pain rassis devient frais peint.

Fisher ne vend pas encore ses sculptures comme des petits pains chauds, mais ça viendra. Il en a déjà vendu une \$275. C'est beaucoup d'argent, mais on peut payer par tranches...

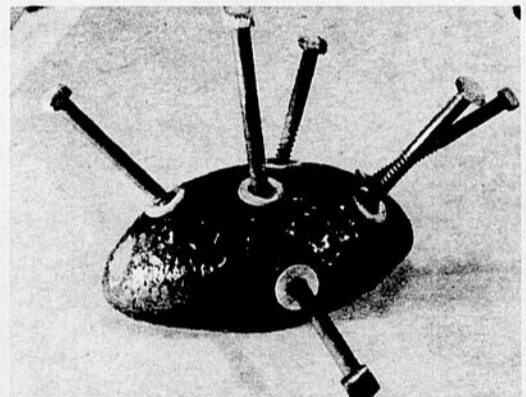
L'art ne nourrit pas son homme? Au contraire, il n'a jamais tant été la mie de l'artiste!



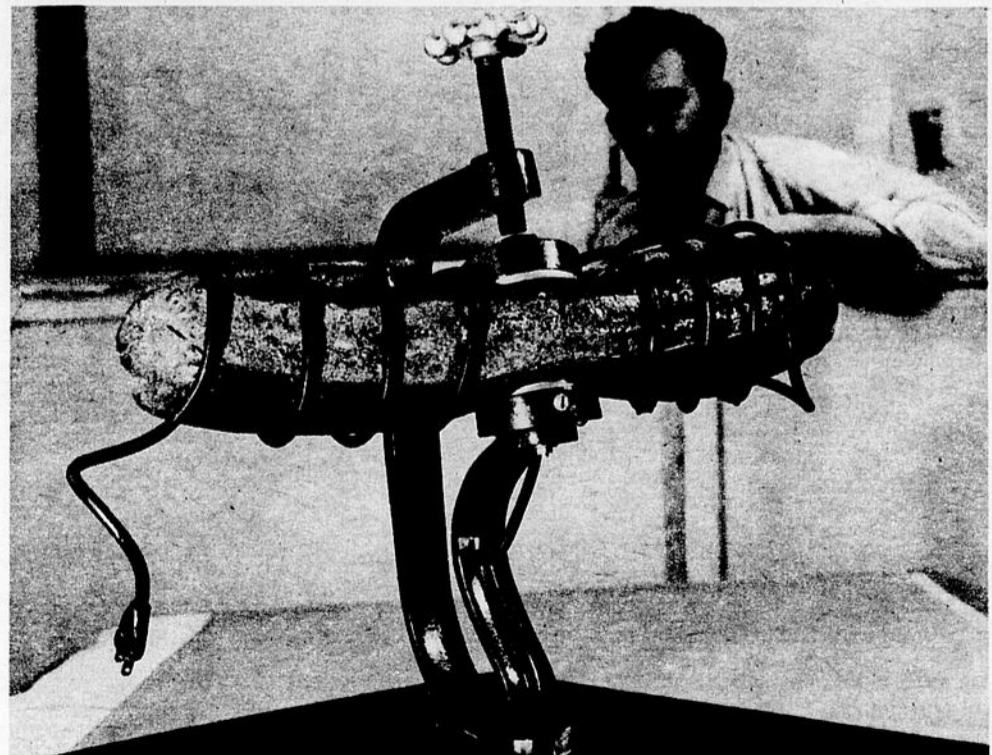
Et voici pour le figuratif: l'Homme ironique.



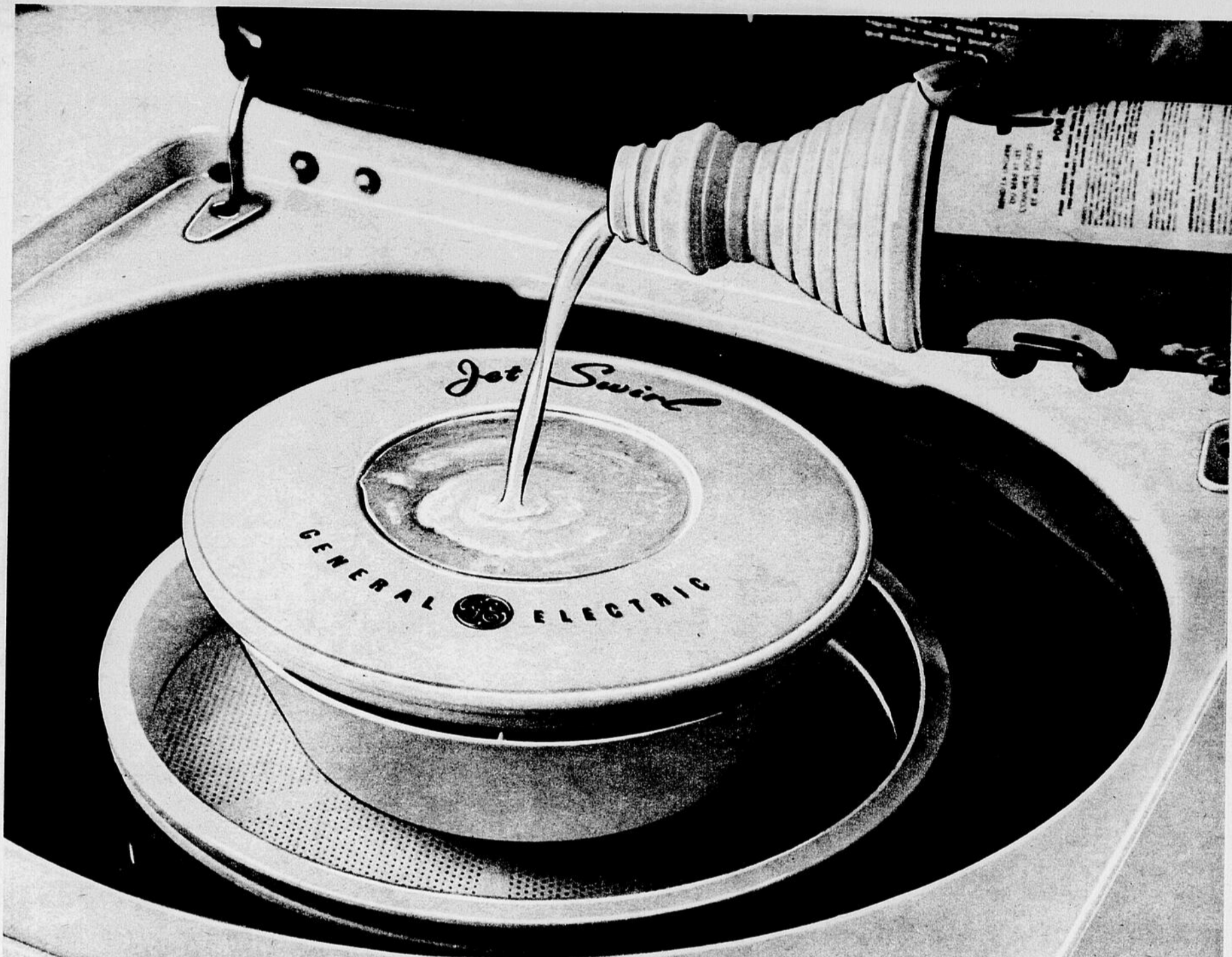
Faut courir pour gagner son pain...



Des boulons pour tenir le pain sur la planche?



Il ne s'agit pas d'un truc pour griller le pain, mais d'une oeuvre mûrement réfléchi.



"JET-SWIRL" distributeur d'adoucisseur de tissus à JET ROTATIF

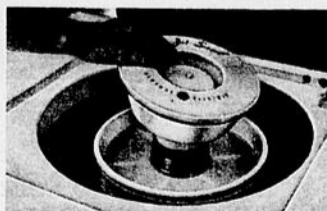
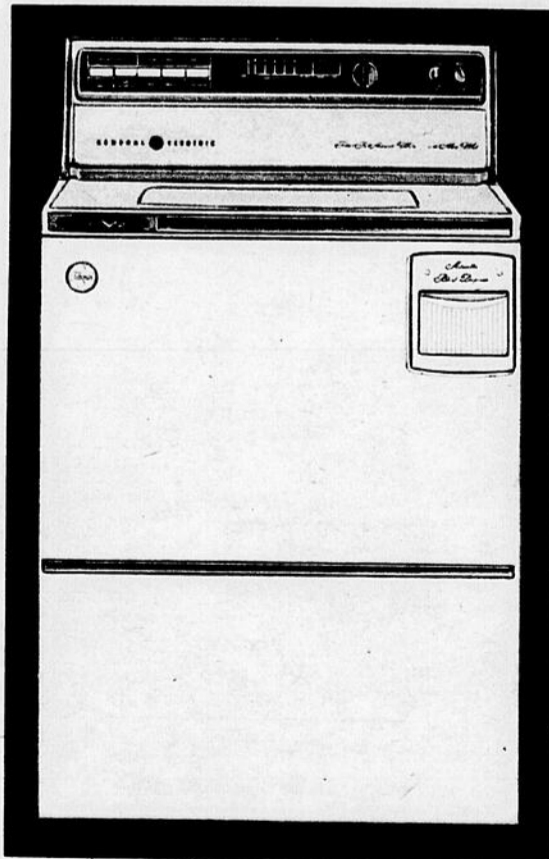
mélange automatiquement à l'eau de rinçage les nouveaux adoucisseurs liquides de tissus, au moment voulu!

Ces étonnants et nouveaux adoucisseurs liquides donnent au linge une douceur et un moelleux sans précédent. Voici MAINTENANT un nouveau moyen merveilleux pour s'assurer que l'adoucisseur de tissus est ajouté au moment voulu. Verser simplement le liquide dans le distributeur à JET ROTATIF. Il garde le liquide et l'ajoute à l'eau de rinçage à la dilution qui convient... juste au moment opportun... et ce, *automatiquement!* Plus besoin d'attendre à côté ou de revenir ajouter l'adoucisseur. C'est une nouvelle invention formidable—l'une des nombreuses caractéristiques exclusives dont vous pouvez profiter en

achetant une machine à laver automatique "Talisman" de la CANADIAN GENERAL ELECTRIC.

La machine à laver "Talisman" est dotée du fameux système filtreur "Filter-Flo" qui permet de laver à fond une plus grande lessive... Le dispositif de sélection des cycles multiples procure le lavage suffisant pour les tissus les plus différents... Le panier "Mini-Wash", une exclusivité, permet de faire les petites lessives habituellement faites à la main... plus la "qualité de fabrication" qui fait la renommée de CGE.

Modèle 96W51 Le "TALISMAN"



PAQUET SPÉCIAL D'AUBAINE

Avec toute autre NOUVELLE machine à laver CGE "Filter-Flo" vous pouvez obtenir cette caractéristique supplémentaire: le distributeur à JET ROTATIF plus deux flacons d'adoucisseur liquide de tissus pour seulement \$5.95. Une valeur formidable! Si vous possédez actuellement une machine à laver CGE V-12 "Filter-Flo" (achetée depuis 1961) vous pouvez aussi profiter de cette aubaine et rendre votre machine vraiment automatique. Consultez simplement le plus proche marchand CGE.



CANADIAN GENERAL ELECTRIC



Quand ils en avaient la chance, les Beatles se détendaient par des jeux d'enfants, comme avec ce ballon, à leur hôtel de Hollywood. De g. à dr., Paul McCartney,



Ils n'ont pu jouer au golf en Indiana que grâce à une escorte de policiers de l'Etat.



ILS

ÉTAIENT À BOUT DE SOUFFLE

CURT GUNTHER et Ron Joy ont été les seuls photographes de presse à suivre la tournée complète des Beatles à travers le Canada et les États-Unis. Pendant chacun de ces trente et un jours, ils leur ont tenu compagnie tout le temps qu'ils étaient éveillés, c'est-à-dire à peu près vingt heures par jour.

Sauf de 8 heures du matin à midi, les Beatles, en effet, vivaient presque constamment au pas de course... pour attraper l'avion et fuir les légions de jeunes admiratrices hystériques, de reporters effrontés et de quémandeurs de tout acabit qui s'attachaient à leur pas.

Les trois dernières semaines de la tournée, ils souffraient d'un tel enrouement qu'ils pouvaient à peine chanter. Chose heureusement sans importance, car leurs auditoires étaient si tapageurs qu'on n'entendait guère leurs voix.

Chose étrange, c'est Ringo le batteur, rarement appelé à chanter, qui était le plus enroué. Les médecins voulaient lui enlever les amygdales, mais il refusa et préféra attendre leur retour en Grande-Bretagne, sous prétexte qu'il pourrait alors se faire opérer gratuitement, grâce au régime britannique d'assurances sociales.

Gunther et Joy ont pu suivre les Beatles partout

Suite à la page suivante



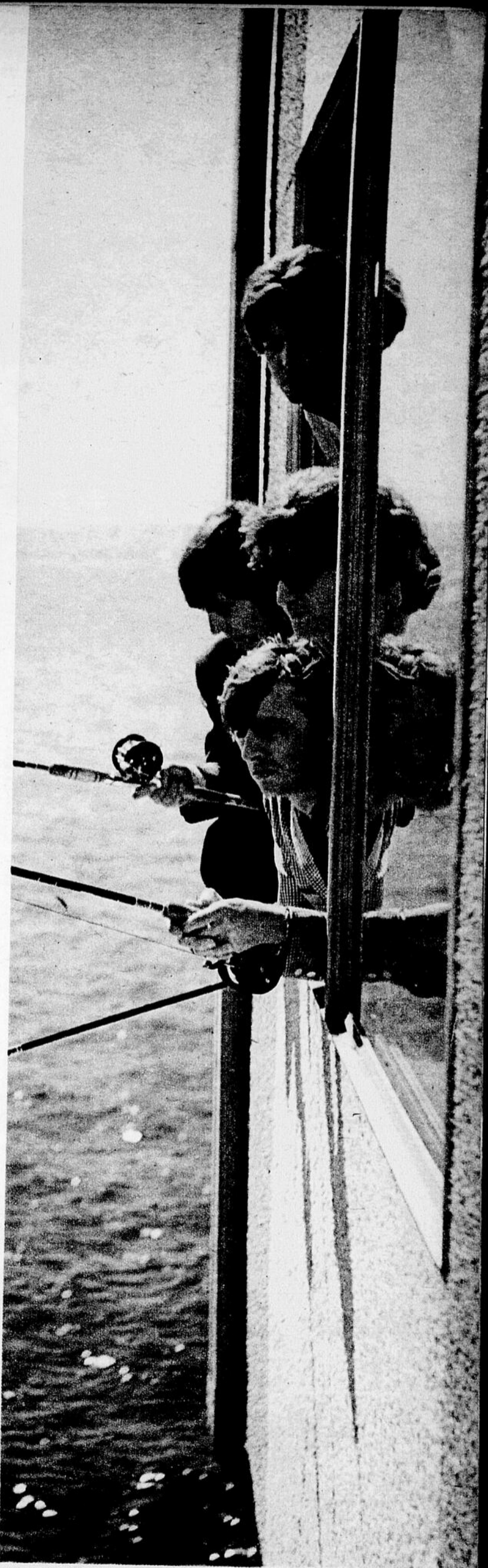
Geo. Harrison, John Lennon et Ringo Starr.



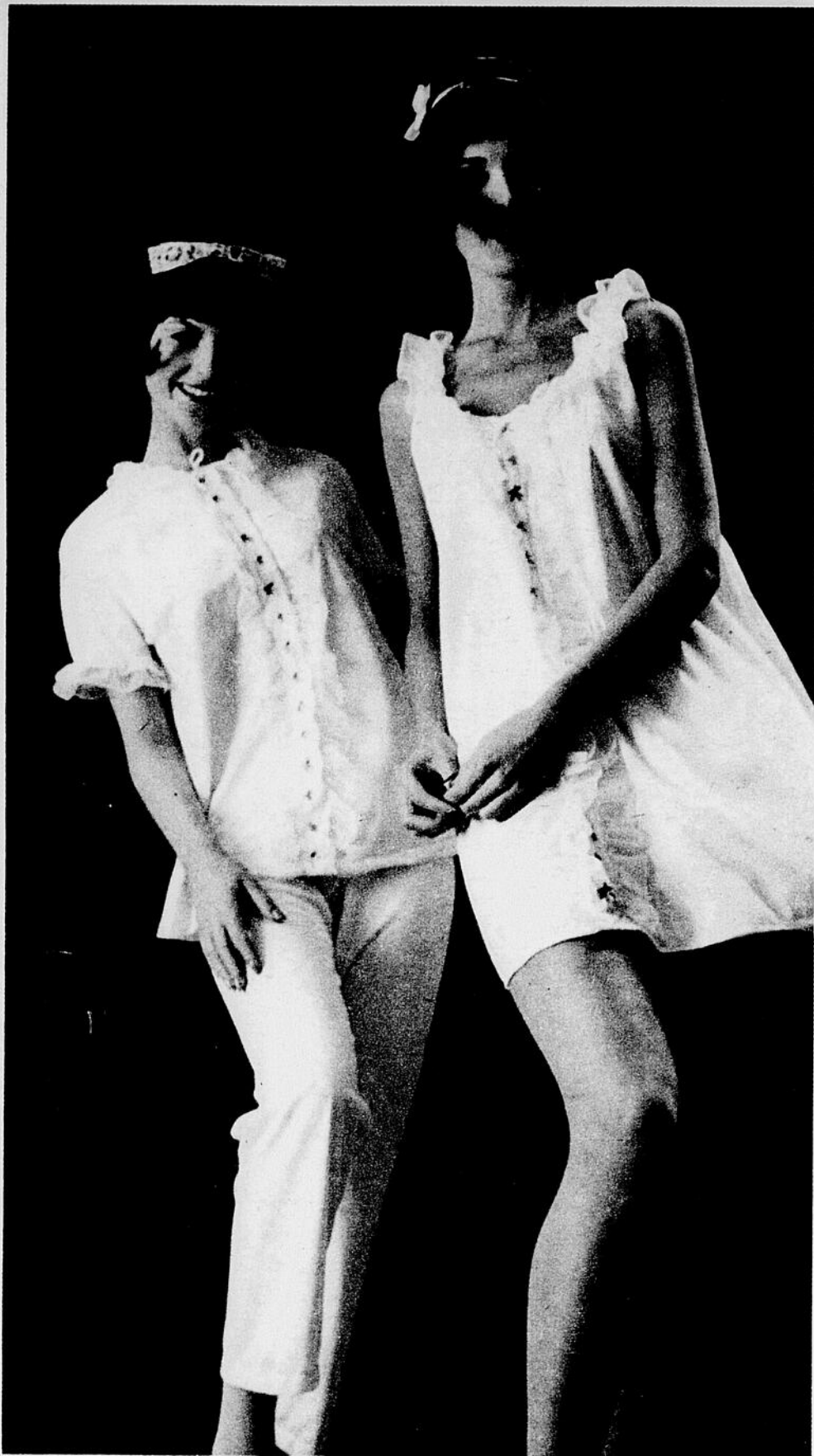
Une admiratrice, main tendue, poursuit Paul, à qui d'autres font des adieux émus.



Miss Teenage America (Charmaine Smith) reste médusée devant Paul McCartney, le soliste du groupe.



Le quatuor n'a pu pêcher en paix à ce motel de Seattle, car des admiratrices ont tenté de se substituer aux poissons!



KAYSER

Lingerie

de la jeunesse élégante!

Beauté, jeunesse et lingerie Kayser forment une équipe vraiment imbattable! Le pyjama et le Lady Doll, ci-dessus, sont des créations ultra-féminines en tricot de **NYLON DU PONT**. La garniture de chiffon ruché est parsemée de délicats bourgeons de roses et les bords sont festonnés. En bleu Caribe à garniture en bleu et rose, et en rose perle à garniture en rose et vert. Tailles: petites, moyennes et grandes. Pyjama, environ \$10.98; Lady Doll, environ \$8.98.

aussi fabricants des fameux
Kayser Supp-hose Bas

Gants et écharpes



Excellents produits de Kayser-Roth of Canada

ILS ÉTAIENT À BOUT DE SOUFFLE

Suite de la page précédente

parce que ces derniers les avaient pris en amitié. Dès qu'ils se trouvaient seuls à l'hôtel ou en avion, Paul McCartney, par exemple, réclamait la présence de Curt et Ron comme partenaires aux cartes.

Les Beatles se sont enrichis depuis trop peu de temps pour s'être pleinement rendu compte de l'ampleur de leur fortune — deux à trois millions de dollars chacun. Une société commerciale de Londres règle donc toute transaction en leurs noms et leur verse un peu d'argent de poche. Si l'un d'eux a besoin de plus, il va le demander à l'imprésario, Brian Epstein, avec la mine timide du collégien qui sollicite un supplément à son allocation hebdomadaire.

Fussent-ils prodigues, il leur serait quand même difficile de dépenser leur argent car, quand ils ne voyagent pas, ils doivent demeurer confinés dans leurs

chambres d'hôtel. Il serait

en effet trop hasardeux de

s'aventurer au-dehors sans es-

corte. Ils l'ont tenté au début

de leur tournée, à Holly-

wood, et la foule les serra de

si près qu'elle faillit les étouf-

fer. Ils auraient aimé fré-

quenter le casino de Las Ve-

gas, mais la direction s'y est

opposée, par crainte que

leurs admiratrices n'envahis-

sent la salle et y causent

des dégâts. Ils ont dû, de

même, renoncer à visiter la

foire de New York. A De-

troit, l'escorte de police pré-

vue ayant tardé à paraître, ils

ont été malmenés par des ad-

miratrices trop enthousiastes.

Les Beatles ont pris l'habi-

tude de profiter du tohu-bohu

général à la fin de leurs récitals pour filer

. . . à l'anglaise! Trempés de sueur, les

quatre jeunes gens s'enveloppent la tête et

les épaules d'épaisses serviettes et, emprun-

tant une sortie dérobée, bondissent vers

la limousine, stationnée discrètement aux

environs, qui va les conduire à l'aéroport.

Une autre voiture semblable se tient près

de la principale entrée de la salle, pour

détourner de ce côté l'attention des cu-

rieux.

L'UN des incidents les plus tumultueux

de la tournée est survenu à La Nou-

velle-Orléans. Le récital avait lieu au

stade de football, et on avait installé les

Beatles sur une plate-forme au milieu du

terrain. Les haut-parleurs fonctionnant

mal, l'auditoire d'adolescents descendit

des gradins sur le terrain, pour mieux

entendre. Les policiers tentèrent de les

repousser, mais les jeunes assaillants tin-

rent bon. Ils conquièrent le champ de ba-

taille en entier et se groupèrent autour

des chanteurs. Dans ce match de foot-

ball nouveau genre, une adolescente vint

près de compter un touché. S'approchant

par l'arrière, elle agrippa la jambe de

Ringo et faillit le faire tomber de la plate-

forme, mais la police intervint à temps.

Les Beatles se détendent volontiers

comme les grands enfants qu'ils sont

restés. Au départ de leur avion de Mont-

réal pour Miami, Paul s'amusa à lancer

un oreiller à Ringo, qui voulut le lui ren-

voyer mais atteignit un autre occupant



Ringo Starr, déguisé en femme, menace George Harrison d'un fusil-jouet, cadeau d'Elvis Presley.

à la place. En un clin d'oeil, la scène tourna à un pugilat général à coup de polochons. On retira des armoires de l'aérobis la centaine d'oreillers qui s'y trouvaient, et tous, y compris Curt et Ron, se les lancèrent et relancèrent jusqu'à épuisement.

Les quatre amis jugent la Gendarmerie royale canadienne le corps de police le plus aimable qu'ils connaissent, parce que ses agents ne brandissent pas de matraques contre leurs admirateurs.

Par contre, ils trouvent qu'on infuse le thé aussi mal au Canada qu'aux Etats-Unis, et ont dû, à leur grand regret, se contenter de café durant toute leur tournée nord-américaine.

Les conférences de presse qu'ils ont accordées ont eu un ton parfois amusant, parfois ennuyeux, selon les questions qu'on leur posait. Devant le type de reporters qui demandaient, pour la dixième fois peut-être au cours de leur tournée, le nombre de visites par an qu'ils rendent au coiffeur, ils préféraient se taire. Mais ils redevenaient prolixes si l'interrogateur se montrait "intelligent" (selon leur propre mot) et voulait par exemple connaître leur avis sur les faiblesses et supériorités comparatives des politiques étrangères britannique et américaine.

La question la plus fréquente concernait la durée possible de leur popularité. Les Beatles n'y répondaient que par un grognement devant les journalistes, mais ont laissé comprendre à Curt et Ron qu'ils entendent continuer d'écrire des chansons

et de chanter en groupe aussi longtemps que le public sera prêt à payer pour les voir. Ils veulent tourner d'autres films — et de meilleurs que ceux qui ont été faits d'eux jusqu'ici —, et espèrent se faire, comme comédiens autant que comme chanteurs, une réputation rappelant celle des frères Marx. Ils avouent ne pouvoir s'expliquer parfaitement leur soudaine renommée.

"Nous ne sommes même pas de bons guitaristes, disent-ils, et il y a beaucoup de chanteurs meilleurs que nous."

Une entente parfaite règne au sein du groupe. Cela est d'autant plus remarquable qu'ils sont obligés de partager toutes les activités de la journée sans se laisser d'une semelle et de travailler sans cesse sous pression.

Les quatre amis ont paru supporter assez bien les fatigues de la tournée, grâce à des médicaments et excitants divers mais, en reprenant l'avion pour Londres, ils avaient l'air de survivants d'un naufrage. Leur retour au pays natal résoudra, espèrent-ils, l'un des plus graves soucis de leur voyage, souci que le grand public aurait du mal à imaginer: le manque de compagnie féminine.

Des centaines de milliers d'adolescentes en délire ont beau les avoir entourés partout en Amérique, les Beatles ne pouvaient se permettre de leur témoigner quelque amitié ou familiarité que ce soit, et c'est seulement au Royaume-Uni qu'ils pourront retrouver leurs âmes-soeurs. ◀



On avait installé des gobe-sous dans leur hôtel à Las Vegas, pour leur éviter de se rendre au casino.

Les plateaux à diapositives pour cet automatique coutent moins de 60¢ chacun



C'est une exclusivité

HANIMEX

Les plateaux de bas prix ne sont qu'une des raisons pour lesquelles vous désirerez acheter un projecteur Hanimex. Les avantages Hanimex sont plus grands parce que Hanimex vend directement à votre magasin local de photographie. Comme il n'y a aucun intermédiaire, les prix sont bas, le service rapide et moins coûteux.

Comparez la qualité que vous apporte un projecteur Hanimex avec celle de tout autre. Remarquez comme le système optique Hanimex de 500 watts projette toute l'image, d'un bord à l'autre, en manipulant simplement le bouton de réglage micro-mise au point.

Essayez le changeur automatique de diapositives.

Souplement et sans effort, les diapositives sont engagées, projetées et reclassées.

HANIMEX Manumatic 500. Prix de liste suggéré

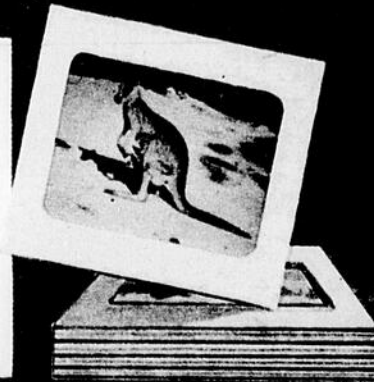
69.95



Série de diapositive en couleur gratuite!

Voyez l'Australie avec un nouveau projecteur Hanimex

Demandez à votre marchand de vous donner une démonstration du projecteur Hanimex, en vous montrant une série de diapositives en couleur sur l'Australie. Si vous achetez le projecteur (et c'est très possible que vous l'achetiez), cette série de diapositives vous est offerte *gratuitement* par Hanimex et votre marchand.



FABRIQUÉ EN AUSTRALIE ET GARANTI SANS CONDITION PAR

HANIMEX (CANADA) LTD.

Les plus grands exportateurs au monde des projecteurs pour diapositives



MAL DE DOS?

... pas moi!

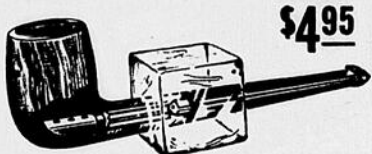
Pour le soulagement du mal de dos ou de la sensation de fatigue, je compte sur



75F

Pour plus d'agrément...

LA PIPE PARFAITE
Dr. Plumb



\$4.95

LA FRAÎCHEUR DE LA GLACE!
Un produit **(CBI)**

ASTHME VITE SOULAGÉES BRONCHITE CHRONIQUE

Etes-vous incapable de travailler ou de dormir parce que vous toussiez, avez la respiration difficile ou entrecoupée? Prenez les RAZ-MAH de TEMPLETON préparés spécialement pour aider ceux qui souffrent d'asthme à respirer plus librement afin de pouvoir travailler et dormir plus à l'aise. Seulement .85c et \$1.65 partout où l'on trouve des produits pharmaceutiques.

TR63-4F

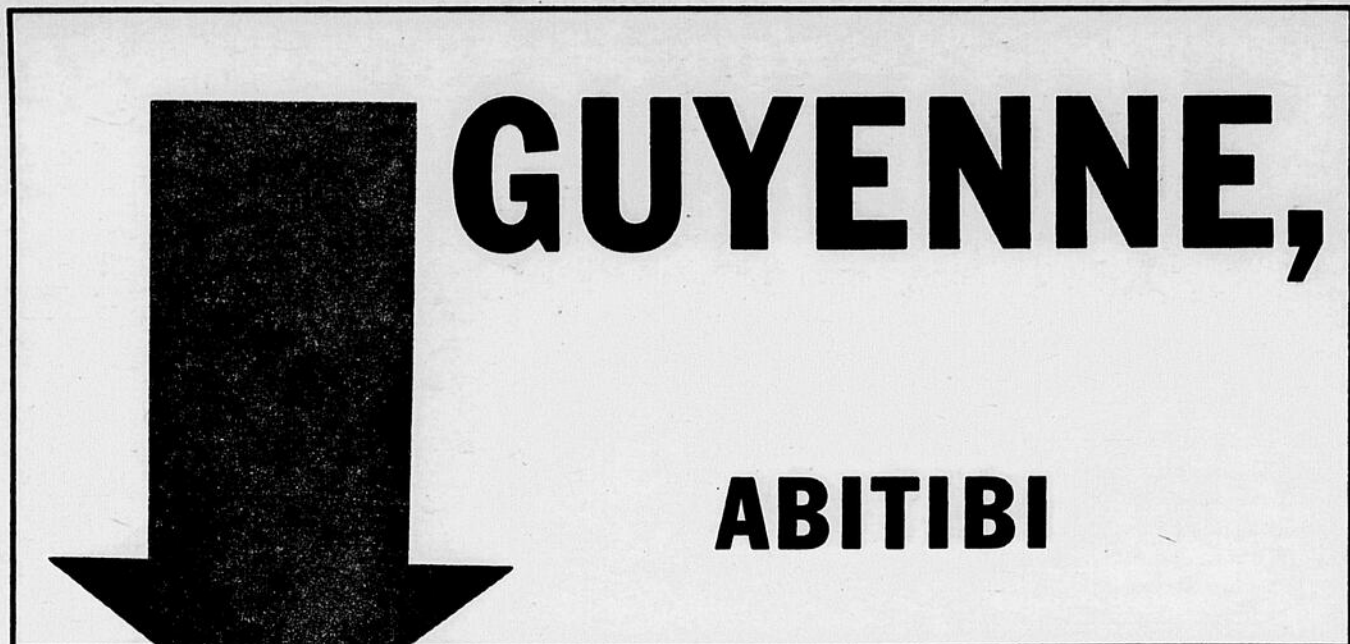
ÊTES-VOUS RENDU À BOUT?



Votre état de santé s'est-il détérioré à cause du surmenage? Dans ce cas, les bienfaits tonifiants de la Nourriture Du Dr Chase pour les Nerfs peuvent vous aider. Ce remède, dont les années ont prouvé l'efficacité, fournit du fer et d'autres ingrédients essentiels bienfaisants qui améliorent le sang et vous aident à combattre la fatigue. Alors, si vous avez perdu votre entrain, essayez la Nourriture du Dr Chase pour les Nerfs. Le temps et l'expérience ont établi sa renommée... demandez à votre pharmacien.



AIDE À COMBATTRE
LA FATIGUE



Des colons qui ne se contentent plus de la "sainte misère"

Texte et photos de Jacques Coulon

AU NORD de la route No 45 qui va d'Amos à La Sarre, en Abitibi, une bonne vingtaine de paroisses rurales sont disséminées sur une vaste étendue de terres gagnées patiemment sur la forêt, et dont personne ne sait au juste, encore à l'heure actuelle, quelles sont leur fertilité réelle et leur affectation définitive. Ce sont toutes des paroisses de colonisation ouvertes à différentes époques, et qui furent témoins du continu va-et-vient sud-nord nord-sud de pseudo-colons, véritable sous-prolétariat instable et désorienté, aussi peu préparé à l'aventure agricole qu'aux fréquents retours à la ville.

En moyenne, 10 à 15 colons ont passé sur chacune des terres plus ou moins viables que l'on rencontre dans ces

paroisses avant que l'un d'entre eux décide finalement de s'y fixer à demeure... Ici et là, en parcourant les rangs, des maisons vides, des bâtiments de ferme croulants alternent avec les rares exploitations saines et toutes les fermes familiales, dites de *subsistance*, qui vont cabin-caha. Plusieurs de ces paroisses, où le marasme agricole est inquiétant, se maintiennent péniblement grâce aux secours et allocations que touchent les gens, ajoutés à de très faibles revenus personnels. Sachant fort bien que la ferme sur laquelle ils vivent ne vaut à peu près rien, la plupart des cultivateurs — y compris ceux qui ne cultivent pas... — ne font aucun effort pour en soigner l'apparence, pour entretenir les constructions.

Suite page 14



Ces maisons propres et confortables de Guyenne appartiennent à des membres de l'Association coopérative de travail.



©1964 Kellogg Company of Canada, Limited

Ouvrez la bouche . . . toute grande!

Maintenant mordez à pleines dents dans ces flocons croquants. Quelle saveur ensoleillée! Dégustez jusqu'à la dernière bouchée l'incomparable fraîcheur de

ce maïs doré. Depuis cinquante ans, ces flocons exquis sont les préférés du Canada. Rien d'étonnant à cela! Les Corn Flakes de Kellogg font le régal de tous!



A bon déjeuner . . . bonne journée
et c'est Kellogg qui fait les bons déjeuners

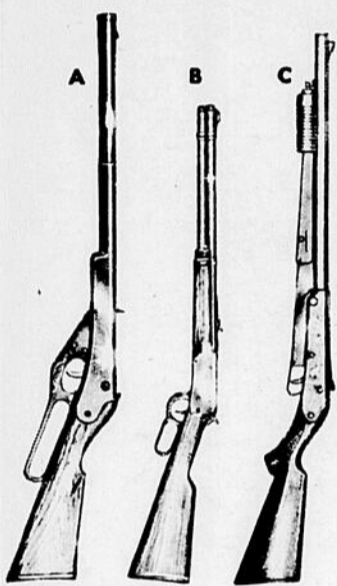
CORN FLAKES de **Kellogg**

Sur la table à déjeuner des Canadiens depuis 50 ans

Le tir chez soi
est AMUSANT... avec
ces ARMES DAISY



Champ de tir Daisy B-B comprenant: une toile de fond, un support en métal, une boîte de cibles, un attrapeur B-B et 40 cibles.



A MODÈLE 102

Fusil B-B "Cub". Le mécanisme de chargement par levier de 350 coups est idéal pour les débutants.

B MODÈLE 1894

Une représentation exacte du fusil qui devint populaire dans l'Ouest. Capacité de 40 coups.

C MODÈLE 25

Fusil à répétition... démontable pour entreposage facile. Mécanisme à répétition de 50 coups.

Tirez toujours avec
des munitions
Daisy Bullseye
de marque B-B



A l'intérieur comme à l'extérieur, vous et votre papa pouvez vous amuser ensemble, grâce à ces armes Daisy renommées!

Daisy

Manufacturing Company
of Canada Limited, Preston, Ont.
LE PLUS ANCIEN ET LE PLUS GRAND
FABRICANT DE MUNITIONS ET DE FUSILS À AIR
Voyez le dépositaire de votre
localité pour un assortiment de
champs de tir et fusils—ou découpez
ce coupon pour le champ de
tir Daisy B-B seulement.

Daisy Manufacturing Company
of Canada Limited, Preston, Ont.
(aux E.-U. Rogers, Ark.)
Veuillez m'envoyer le nouveau champ
de tir Daisy B-B. Mon chèque ou mandat-
postal de \$4.98 est inclus.

Nom _____
Adresse _____
Ville _____ Prov. _____

J'ai pris cette annonce dans Perspectives
avec le journal

(Nom du journal)



La nouvelle lotion
après la barbe
BLACK LABEL de Yardley
vous procure
douceur...
et douceur.



MAL DE DOS

S'il est causé par une
élimination déficiente, il peut
être soulagé en une nuit grâce aux

PILULES K&L

ONGLES incarnés

Juste quelques gouttes calmantes
d'Onixol du Dr. Scholl dans la rai-
nure de l'ongle, et la douleur est
soulagée. Il amollit la
partie incarnée de
l'ongle et permet
de l'enlever facilement.
En vente partout. \$1.00
seulement.



Dr. Scholl's ONIXOL

Agit délicatement pour soulager la
constipation ordinaire

Nujol

HUILE MINÉRALE DE LA PLUS
HAUTE QUALITÉ

Des milliers de gens comptent sur Nujol
pur, clair et sans goût, pour un soulagement
délicat. Quand des changements de régime
ou de température vous "dérangent" prenez
le délicat Nujol. C'est un moyen efficace et
facile de susciter la régularité. Idéal pour
toute la famille. Procurez-vous Nujol dès
aujourd'hui.



GUYENNE

Suite de la page 12



Les membres du conseil d'administration de la coopérative se réunissent chaque mardi soir. De g. à dr.: Alphonse Dion, Léo Ouelette, Robert Côté, Réjean Lebel, Léopold Villeneuve et Marcel Guy (le 7e membre, Adrien Marois, n'apparaît pas sur la photo).

Parmi toutes ces communautés d'économiquement faibles et de chômeurs intermittents, une paroisse se distingue pour quiconque se donne la peine d'en faire le tour et de causer avec les gens. Il s'agit de Guyenne, paroisse agricole et forestière située à une trentaine de milles au nord-ouest d'Amos. Les fermes y sont bien tenues; l'intérieur des maisons et l'apparence générale du village portent à croire qu'on est en train de trouver, ici, un moyen terme entre l'aisance et la pauvreté. Miracle, hasard? Certainement pas. Dès les débuts de la paroisse en 1948, les gens de Guyenne se rendirent compte qu'ils étaient à peu près seuls et qu'ils ne devaient compter que sur leur initiative. Ils eurent le mérite de regarder avec des yeux neufs, réalistes, l'aventure extrêmement périlleuse de la colonisation à notre époque. Bref, la *sainte misère* prônée naguère aux prolétaires de la brousse québécoise n'était pas pour eux...

Guyenne, depuis quelques années surtout, a fait couler pas mal de salive dans les cantons voisins. On lui a même tissé une fausse légende qui persiste encore: l'absence à peu près complète de relations entre les gens des paroisses environnantes en voie de désagrégation et les habitants de Guyenne a de quoi surprendre. A maintes reprises, des cultivateurs et des colons de type traditionnel, c'est-à-dire farouchement individualistes et ennemis jurés de toute organisation, vinrent flairer les bonnes affaires qu'on faisait à Guyenne. Ils ne remarquèrent pas toujours les progrès de la petite colonie mais plusieurs virent d'un très mauvais oeil l'effort de planification paroissiale, les directives du syndicat de travail. Et certains rentrèrent chez eux en criant à qui voulait entendre que Guyenne, "c'était comme la Russie", que le colon n'était pas libre chez lui! Ces bobards firent carrière dans plusieurs paroisses où l'initiative des colons de Guyenne n'est pas encore comprise.

La réalité est bien différente. Guyenne naquit du désir des gens de se grouper, de s'organiser de façon communautaire. Et le règne de la propriété privée reprendra tous ses droits le jour où l'Association coopérative jugera qu'elle a fait d'une terre inculte une paroisse agricole stable. Le socialisme doctrinal n'a rien à voir là-dedans; le communisme encore moins!

En 1948, de jeunes jocistes poussés

par les derniers élans de la "mystique de la terre" étaient passés par là et avaient planté une croix. Quelques-uns s'établirent, bientôt suivis par des colons venant de diverses régions: Lac-Saint-Jean, Cantons de l'Est, Bas-Saint-Laurent, etc. Leur établissement démarrait de façon inhabituelle. Traditionnellement, le ministère de la Colonisation concédait les lots vacants directement aux colons. Cette fois, la Fédération des sociétés de colonisation avait réussi à se faire attribuer 190 lots non défrichés qu'elle confia au petit groupe de Guyenne. Les colons se constituèrent immédiatement en Association coopérative de travail et l'ensemble des lots fut attribué sous son contrôle et selon certaines conditions. Cette nouvelle conception de la colonisation, dont le chanoine Emile Couture, aujourd'hui curé à Saint-Marc-des-Carières, fut l'ardent propagandiste à Guyenne, allait décider de toute la différence qui existe entre Guyenne et des paroisses ouvertes à peu près à la même époque. Un exemple tragique est celui de Saint-Hyacinthe-de-Despinassy, établie elle aussi en 1948 sur de meilleures terres que Guyenne et qui reçut de fréquentes injections financières de la part des gouvernements précédents. Dix ans plus tard, le revenu brut familial des colons de Guyenne dépassait de quelque \$1,800 celui des agriculteurs de Despinassy, qui est une faillite quasi complète.

ICI, il faut préciser que grâce aux enquêtes sommaires faites par la Fédération des sociétés de colonisation et le Comité d'établissement de l'Union catholique des cultivateurs d'Amos, les premiers dirigeants du syndicat recrutèrent des candidats susceptibles de comprendre et d'accepter les directives et la discipline imposées à tous. Une expérience semblable aurait été impossible dans bien d'autres paroisses et, dans l'étude économique de Guyenne faite en 1959 par les techniciens du ministère de la Colonisation, il est écrit que: "La caractéristique principale des gens de Guyenne, en comparaison du reste de la population de la région, consiste sans contredit dans la discipline" et qu'il "n'existe probablement aucun autre endroit en Abitibi où les gens ont des occasions plus fréquentes de manifester leurs idées."

Sans la coopération de tous, Guyenne n'existerait pas et d'ailleurs, en écoutant

Suite page 16



Faire la lessive au pied d'un escalier? Westinghouse n'y tient pas.

Si vous êtes une femme et si vous avez déjà fait la lessive, vous comprendrez ce qui suit. Or, Westinghouse a les remarquables machines à lessive jumelles... empilables, que vous installerez où vous voulez et non où il fallait que grand-mère mette la sienne. Cet ensemble exclusif pour buanderie comprend la machine à laver Laundromat automatique Westinghouse et la robuste sècheuse de luxe Westinghouse construites pour s'empiler l'une sur l'autre. Résultat: Vous pouvez les placer là où vous avez 27 pouces d'espace libre. Ceci veut dire que vous pouvez mettre la buanderie dans la salle de bains, à côté du panier à linge. Ou dans la cuisine, près de tout. Si la chose est plus pratique pour vous, ne les empilez pas l'une sur l'autre, placez-les côte à côte, même sous un comptoir. *Seules les Westinghouse vous permettent de faire cela*, étant donné qu'elles se chargent par le devant et parce que tous les boutons de réglage se trouvent à l'avant. Et la cuve à bascule exclusive de Westinghouse fait bondir le linge à travers l'eau du lavage, le fait culbuter et culbuter cinquante-sept fois à la minute. Vous admettez volontiers qu'il n'y a rien de tel que les machines à lessive jumelles empilables de Westinghouse, quelle que soit la façon dont vous les disposiez!



Pour plus de sûreté exigez Westinghouse

Les avantages supplémentaires offerts par les machines à lessive jumelles empilables de Westinghouse vous rendent la vie plus facile. Mais ce n'est pas tout... Westinghouse vous offre aussi d'autres excellents appareils... comme pour faire le café... cuire les aliments... rafraîchir la maison... sécher vos cheveux... repasser le linge... aiguiser les couteaux... assécher le sous-sol... découper le rôti... astiquer les planchers... ouvrir les boîtes de conserve... brosser vos dents... occuper vos loisirs... réfrigérer vos aliments... garder votre lit chaud. *En fait, tout ce dont vous avez besoin pour faire d'une maison... votre foyer.*

ACHETEZ CECI MAINTENANT



OBTENEZ CELA GRATIS!

Quand vous achetez le paquet spécial de 100 comprimés d'Aspirin, vous obtenez une jolie boîte à pilules en plastique blanc—GRATIS!

Si vous voulez obtenir un soulagement vraiment rapide de la douleur, procurez-vous de l'Aspirin. Depuis plus de 3 générations, les Canadiens font confiance à Aspirin, la marque connue qu'ils préfèrent. Aspirin a procuré un soulagement rapide à des millions de personnes de plus que toute autre marque d'analgésique.

Oui, grâce à son action de floconnement instantané, Aspirin est prêt à agir instantanément—pour soulager rapidement les malaises pénibles et faire baisser rapidement la fièvre—vous vous sentez donc vite mieux.

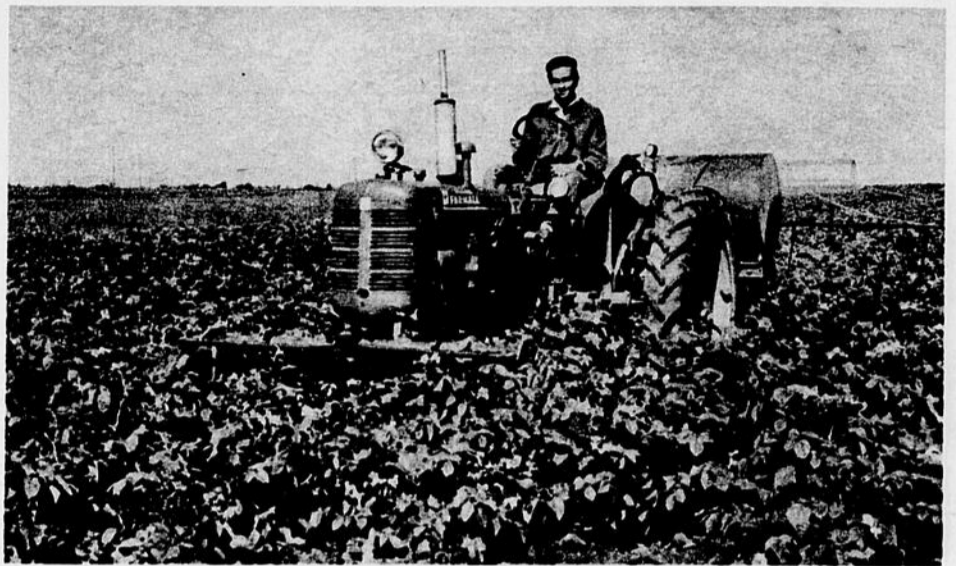
Donc, quand vous souffrez de maux de tête, douleurs musculaires, maux de gorge, ou de fièvre et de douleurs causées par un rhume, prenez Aspirin. Vous vous sentirez vite mieux. Procurez-vous de l'Aspirin aujourd'hui même.

Aspirin est la marque déposée de The Bayer Company, Limited, Aurora, Ontario



GUYENNE

Suite de la page 14



Réjean Lebel produit plus et vend mieux ses pommes de terre grâce à la coopérative.

les gens vanter à qui mieux mieux leurs méthodes, leurs projets et leurs réalisations, il est difficile de penser que le conseil d'administration ne fait pas—avec des ajustements toutefois—l'unanimité autour de sa politique de gestion et de développement. C'est aussi l'opinion des représentants de l'U.C.C. d'Amos et des agronomes de comté qui ont largement aidé les colons de Guyenne et maintiennent encore un contact étroit. Marcel Guy, président de l'association, agriculteur lui-même et apôtre des formules coopératives, résume en quelques mots le cas Guyenne: "Si chacun s'était obstiné à rester sur son lot, sans s'occuper du voisin et des intérêts de la collectivité, nous n'existerions pas aujourd'hui."

Comment les paroissiens de Guyenne ont-ils donc pensé leur survivance? Prenons le cas d'un colon moyen dont nous tairons le nom, qui arriva à Guyenne il y a un peu plus de 9 ans avec une certaine expérience agricole mais presque sans "une cenne". On lui remit un lot boisé dont le choix fut fait à la satisfaction des deux parties. En signant son contrat de membre-sociétaire, il s'engageait à respecter les règlements généraux de l'Association coopérative de travail, mais aussi à honorer certaines conditions. Etre membre de l'U.C.C.; souscrire en plusieurs années un capital social de \$500; participer autant que possible aux assemblées de membres et surtout, accepter le principe d'une épargne réglementaire de 40 p.c. sur tous les gains réalisés directement ou par l'entremise de l'Association. Cette épargne était créditée à son compte, devant être utilisée pour payer des constructions faites ou à faire, et toute amélioration de son entreprise agricole.

En échange de quoi il obtenait des avantages substantiels: assistance technique du syndicat et des spécialistes qui collaboraient à son projet; octroi non remboursable de \$1400 pour un lot de 50 acres labourés et semés, plus une prime de \$250 pour une maison et une grange payées. Enfin, il obtenait automatiquement du travail dans les organismes contrôlés par l'Association: chantiers forestiers, emplois saisonniers à la scierie, entretien des chemins, camionnage, travaux divers. Pour le colon incapable de vivre des revenus de sa ferme

durant plusieurs années, ce dernier avantage était considérable. Alors que dans d'autres paroisses rurales bien des agriculteurs doivent s'exiler à des centaines de milles de leurs familles pour faire chantier ou pour travailler à autre chose, Guyenne réalisait presque la formule parfaite d'intégration de la forêt à l'agriculture: exploitation rationnelle d'un territoire forestier et investissement des gains réalisés dans le développement de l'agriculture. De plus, le nouveau colon ne quittait pas la paroisse. Il pouvait rentrer chez lui chaque soir et travailler à son exploitation durant ses loisirs. Notre colon étant arrivé à Guyenne presque sans ressources, l'Association lui fit construire une maison qu'il continue de rembourser à même la retenue de 40 p.c. Il possède actuellement quelque 120 acres ensemencées et 8 vaches laitières, ce qui est nettement insuffisant. Mais d'ici quelques années, il compte doubler la grandeur de sa ferme et en faire une unité viable. Sans cette utilisation intelligente des ressources forestières, la majeure partie des fermes, actuellement non rentables, n'auraient peut-être pas survécu. L'an dernier, les coupes en forêt (bois de sciage et bois de pulpe) ont rapporté \$118,000.

GUYENNE surmonta sans trop de difficultés cette première phase de son histoire, celle de l'établissement, mais en 1959, alors que l'on commençait de remettre sérieusement en question toutes les structures agricoles de l'Abitibi, il fallut bien se rendre à l'évidence. La paroisse, constituée d'unités trop petites, avait besoin d'un complet réaménagement et d'une orientation ferme. On mobilisa les représentants de l'U.C.C., les agronomes de comtés et les dirigeants de l'Association coopérative et l'on entreprit de parler consolidation aux colons. A partir de la définition d'une ferme viable en Abitibi telle que mise au point par l'U.C.C. d'Amos, on organisa des assemblées, des conférences où les spécialistes, à grand renfort de statistiques, s'efforcèrent de faire comprendre aux agriculteurs l'urgence d'augmenter la superficie de leurs domaines. Pour faire cette propagande intensive, on utilisa même l'endos du bulletin paroissial...

Un agronome de Macamic qui consacra quelque 600 heures de travail à faire l'évaluation des exploitations agricoles et



On trouve de tout au seul magasin général de Guyenne.

à conseiller les cultivateurs, explique que ce fut la phase la plus délicate de toute l'histoire de la paroisse. "Ce fut toute une éducation à faire. Beaucoup d'agriculteurs ne voyaient pas l'utilité de porter à 200 ou même 300 acres la superficie de leurs terres en acquérant un lot voisin. Il fallut leur expliquer l'agriculture moderne, leur prouver qu'en définitive c'était une question d'argent pour chacun d'eux, et de survie pour l'ensemble de la communauté. On organisa aussi des cours sur les techniques agricoles, la gestion des fermes et les méthodes de comptabilité."

Finalement, plus de la moitié des 64 familles de Guyenne acceptèrent de consolider leurs exploitations après qu'une étude sérieuse de chaque cas eut été faite. L'assistance financière de l'Association leur était offerte comme lorsqu'ils avaient acquis leur premier lot. Ce chambardement maison fut l'occasion d'une réorientation complète de l'économie locale et de la plupart des agriculteurs, en tenant largement compte des goûts et des aspirations de chacun. A la suite de l'agrandissement des terres, 14 chefs de famille choisirent délibérément d'abandonner l'agriculture et furent dirigés vers la forêt, le transport, les travaux de construction et d'entretien. Les 50 autres familles se répartirent sur des fermes laitières, des fermes d'élevage du mouton et des bovins de boucherie.

Mais une fois lancés sur la voie de la consolidation des exploitations et de la réorientation, les dirigeants de l'Association et plusieurs colons clairvoyants voulurent aller plus loin. Afin d'augmenter les coupes forestières et assurer une rotation indispensable, ils réclamèrent du ministère des Terres et Forêts le droit d'exploiter un vaste boisé situé dans les limites canoniques de Guyenne. La consolidation d'un bon nombre de fermes jouant contre celles qui ne peuvent être agrandies, on imagina la création d'un pâturage communautaire de 1,000 acres et d'une zone de culture de pommes de terre d'au moins 500 acres pouvant produire 200,000 sacs de 75 livres et assurant à plusieurs agriculteurs un revenu d'appoint très appréciable. Le projet est original. Les spécialistes de l'A.R.D.A. sont allés sur place étudier la mise en route d'un projet pilote de 35 acres durant 3 ans. Les décisions finales n'appar-

Suite page 29

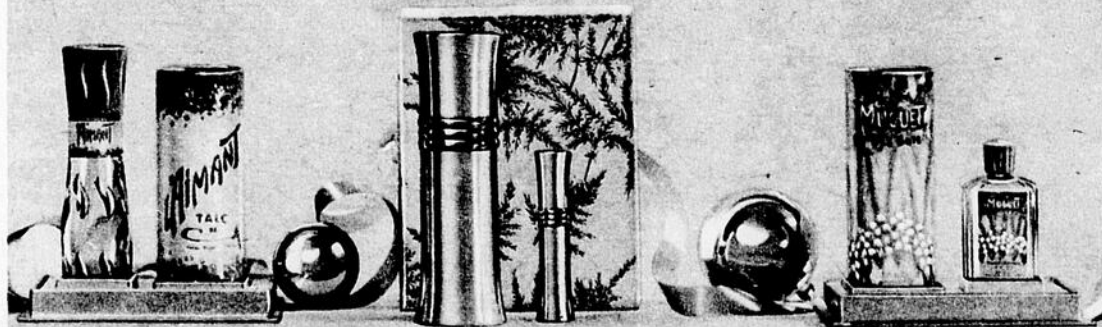


VOTRE MESSAGE LA TOUCHERA...

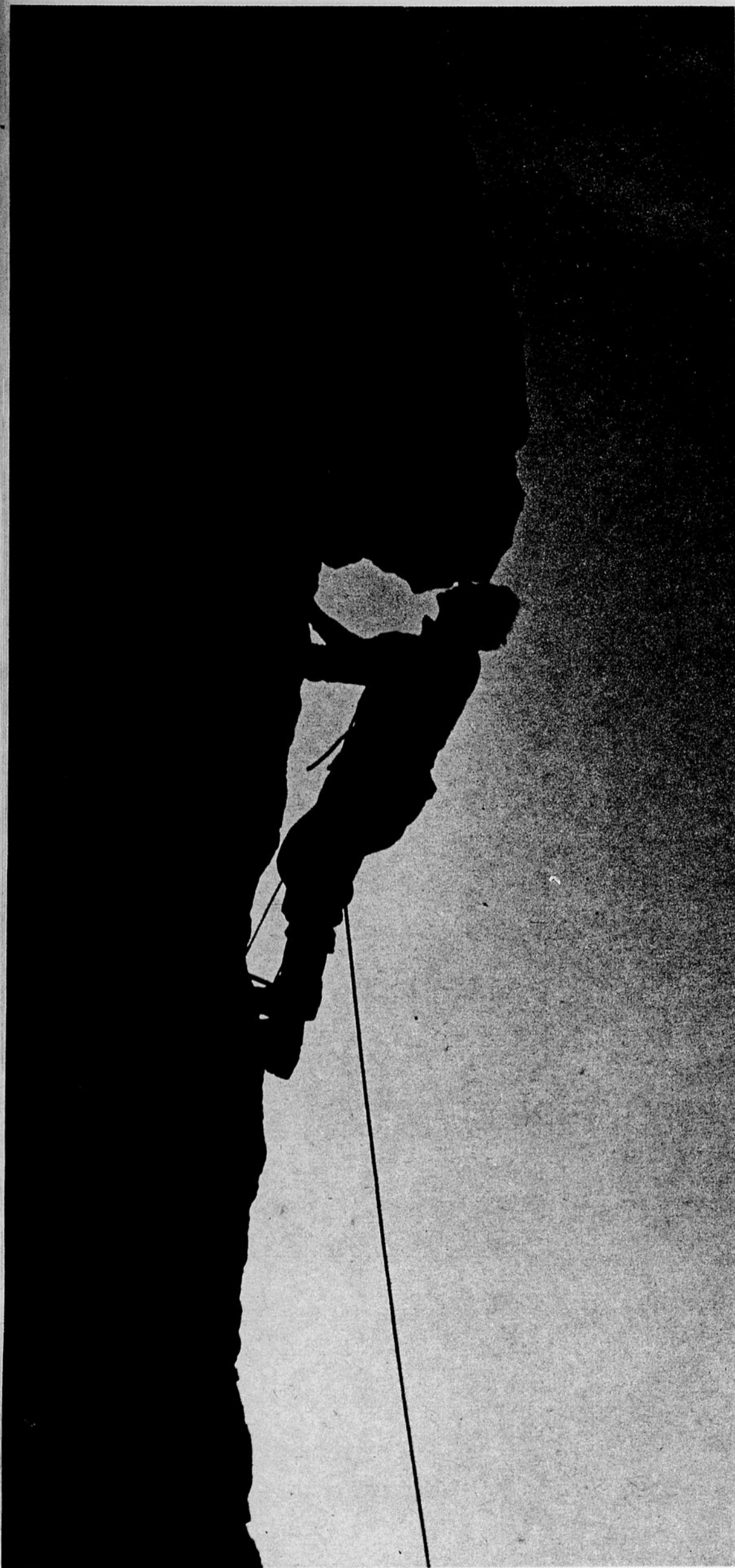
si vous lui offrez

un parfum **COTY**

L'AIMANT EMERAUDE L'ORIGAN PARIS MUGUET DES BOIS



Parfums Coty, articles de parfumerie et magnifiques coffrets-cadeaux. De \$2.00 à \$40.00



Dieter Cukrowski voit ce roc en surplomb arrêter son escalade à neuf cents pieds de hauteur, mais finit par vaincre l'obstacle.

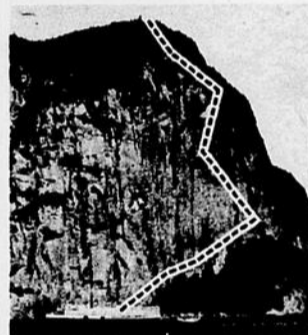
LA CONQUÊTE DU CAP TRINITÉ

POUR Dieter Cukrowski, alpiniste de 38 ans originaire de Nuremberg, en Allemagne occidentale, certains massifs sont les derniers coins du globe qui restent à explorer. Et c'est ainsi que cet été, au Québec, il a réussi l'ascension d'un pic dont la conquête est un exploit, même pour un as de l'alpinisme.

Avec son ami, Karl Ritzmann, âgé de 40 ans et Allemand comme lui, il a gravi les douze cents pieds de la face orientale du cap Trinité, au confluent du Saguenay et du Saint-Laurent.

Les deux amis n'étaient pas les premiers à tenter d'escalader le pic — quatre autres équipes d'alpinistes canadiens s'y étaient essayées auparavant —, mais ils sont les seuls à en avoir atteint le faite par cette face.

Le Québec n'est pas réputé pour la hauteur et l'escarpement de ses montagnes, mais Cukrowski n'en regarde pas moins son ascension du cap Trinité comme l'un des sommets — aux deux sens du mot — de sa carrière. Il s'est initié à l'alpinisme à 13 ans, et a gravi la plupart des plus célèbres pics européens. Il a même gravi seul quatre fois le mont Cervin, l'une des plus redoutables cimes des Alpes suisses.



La ligne pointillée indique le trajet qu'ont suivi les deux alpinistes allemands.

“Le cap Trinité est l'une des ascensions les plus difficiles qui soient en Amérique du Nord, dit-il. Les montagnes du Québec se comparent d'ailleurs favorablement, par les risques qu'elles présentent pour l'alpiniste, à n'importe

lequel des plus rudes sommets d'Autriche ou des Dolomites, dans le nord de l'Italie.”

Cukrowski et Ritzmann ont gravi le cap Trinité dans les pires circonstances qui soient. Des rafales de pluie répétées, qui se terminèrent d'ailleurs par un orage en règle, avec éclairs et tonnerre, rendaient la surface rocheuse extrêmement glissante. De plus, on était à l'époque de l'année où les mouches noires sont le plus féroces.

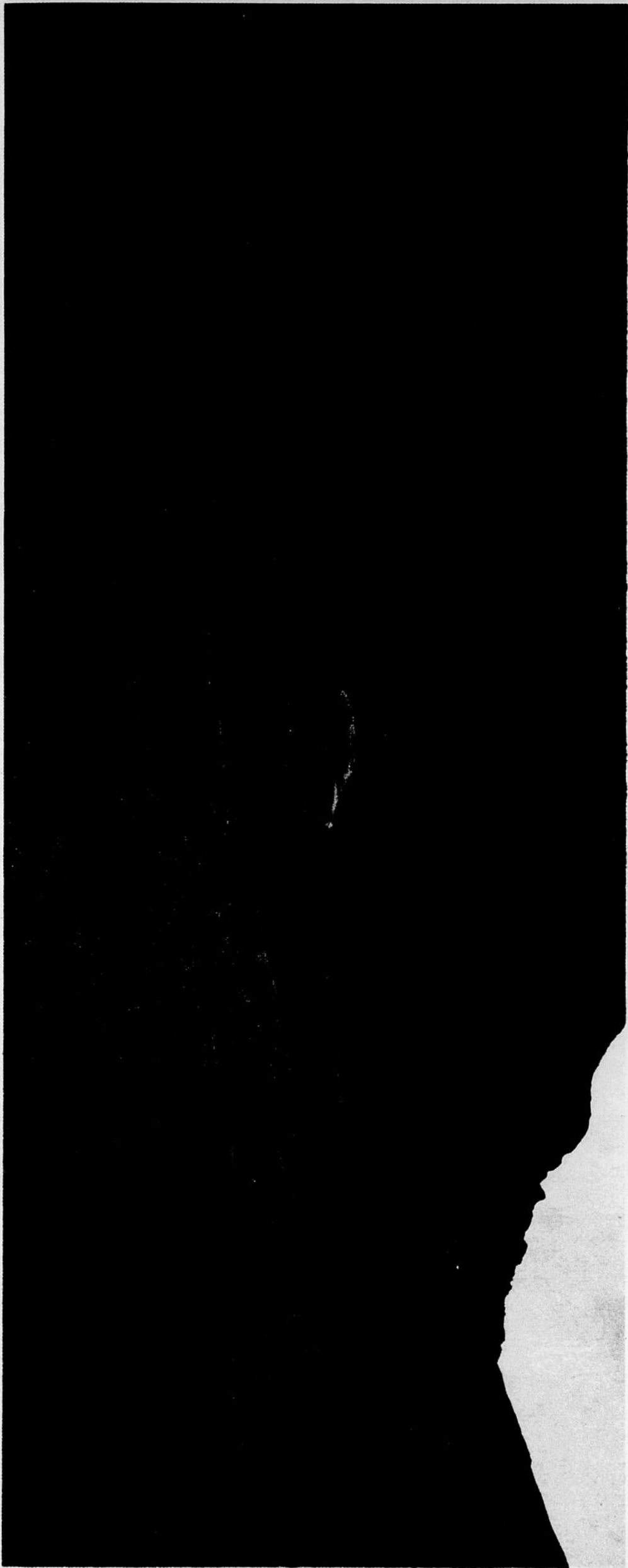
Leur conquête du cap a duré cinq jours, pendant lesquels ils furent constamment trempés. Ce furent quand même pour eux cinq jours de griserie car il leur a fallu déployer pour l'ascension tous les trucs du métier. Les deux compères ont fini par connaître tous les recoins et anfractuosités de la falaise car, à la fin de chaque journée d'escalade, sauf la dernière, ils redescendaient au pied du cap et recommençaient l'ascension le lendemain, en progressant chaque fois plus loin et plus vite.

Ils ont eu toute la liberté voulue de démontrer qu'ils peuvent grimper sans équipement spécial — ils s'aidaient seulement de leurs mains et de leurs pieds — une falaise aussi lisse que celle-là. Les fissures dans lesquelles ils glissaient la main pour s'assurer une prise étaient parfois tout juste assez profondes pour y agripper le bout des doigts.

Les ascensionnistes ont dû cependant se servir de pitons d'ancrage et de cordes coulissantes pour gravir une pointe de roc qui s'avancait en surplomb, et qui leur a offert le plus exaltant défi de leur montée.

“Je finis, dit Cukrowski, par trouver une minuscule fente où placer un piton, je m'allonge le plus possible, enfonce le piton, puis passe la corde dans l'anneau qui lui est attaché. Karl, qui en tient l'autre bout, tire dessus, et me fait remonter jusqu'à la fissure. Me voilà suspendu dans le vide. Je me sens un peu comme une mouche marchant au plafond. Pour plus de confort, j'accroche une échelle de corde au piton, et place mes pieds dans cette échelle.

Suite page 34



L'angle sous lequel Karl Ritzman, son compagnon, a dû le photographier, fait comprendre l'étrange posture de Dieter Cukrowski dans le hamac qu'il a installé pour la nuit.

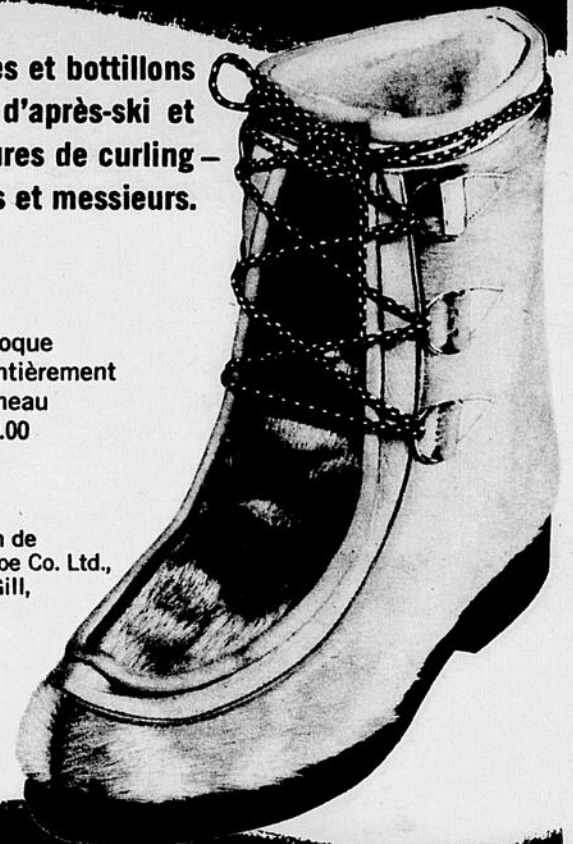
Trouvez
chaussure
à votre pied!
Chaleur, confort,
élégance

**NORTHERN
PATROL**

Bottes et bottillons
d'après-ski et
chaussures de curling -
pour dames et messieurs.

Ci-contre,
botte de phoque
véritable, entièrement
doublée agneau
Environ \$60.00

Une création de
The Stag Shoe Co. Ltd.,
430, rue McGill,
Montréal 1.



NORTHERN PATROL la botte de qualité! Choix complet à partir de \$21.95 à votre magasin de chaussures

Le chic bracelet de montre
Elasto-Fixo
Fixo-Flex

Le durable bracelet de montre
Les chics bracelets ELASTO-FIXO et les fameux et durables FIXO-FLEX pour dames et messieurs sont disponibles plaqués or "Gold Anker" ou en acier inoxydable, et en or massif, chez tous les bijoutiers.

Recherchez toujours l'étiquette or-sur-bleu avec les marques de commerce
ELASTO-FIXO ou FIXO-FLEX

DENISE TRISTE

Déprimée
À CAUSE DES
DOULEURS MENSTRUELLES

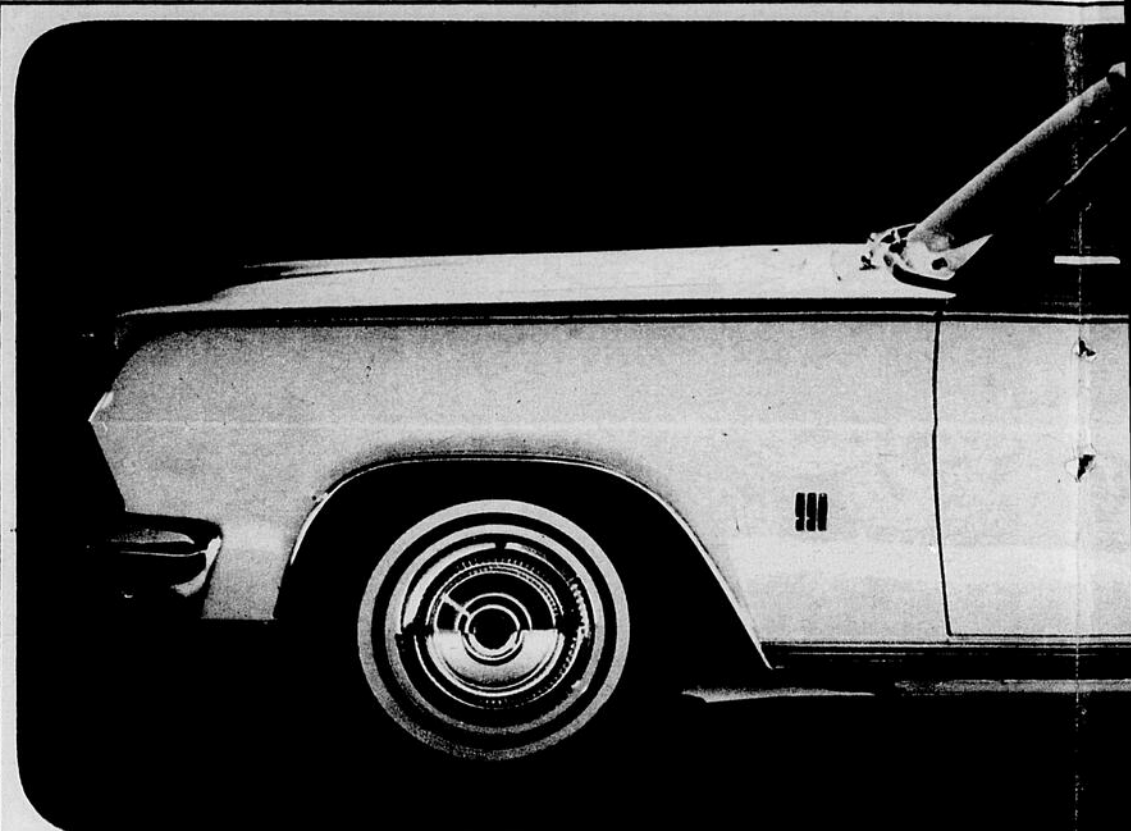
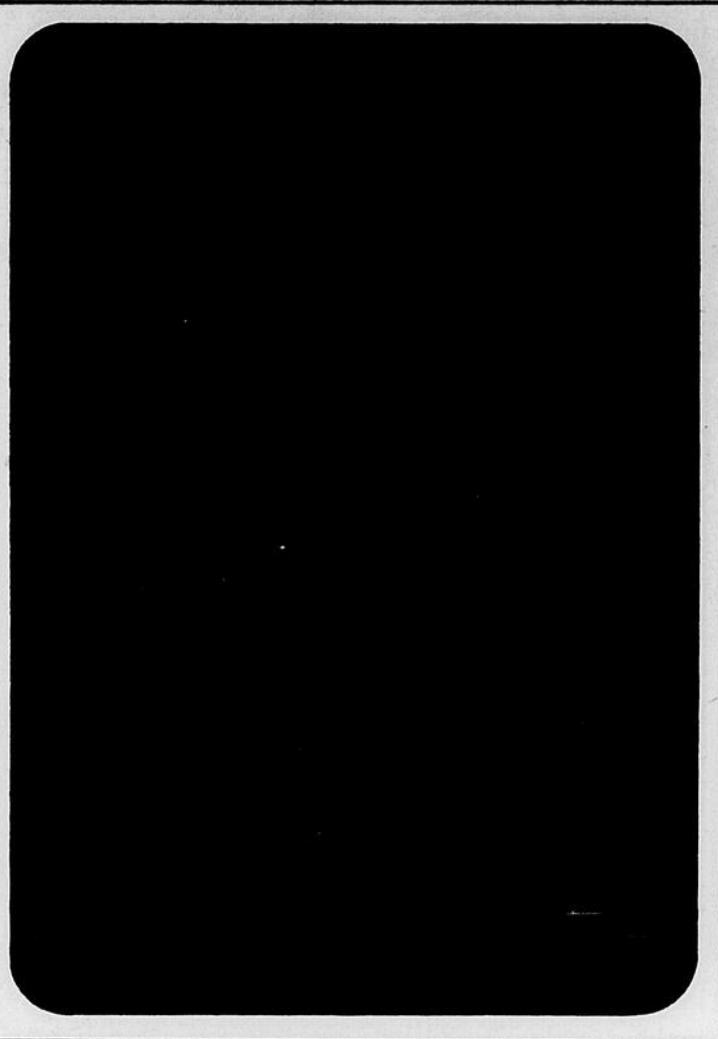
Chaque mois, Denise était déprimée par suite de malaises menstruels fonctionnels. Maintenant, elle prend simplement MIDOL et connaît un confort parfait, car les comprimés MIDOL contiennent:

- Des ingrédients à action rapide qui SOULAGENT LES CRAMPES, CALMENT LES MAUX DE TÊTE ET DE DOS.
- Plus un médicament spécial qui CHASSE LE "CAFARD".

DENISE GAIE

REMONTÉE
GRÂCE À
MIDOL
MARQUE DÉPOSÉE

ÉPARGNEZ DE L'ARGENT! Procurez-vous le nouveau flacon de 30 comprimés.



L'AMBASSADOR 1965-DEUXIÈME ÉTAPE DE LA RÉVOLUTION RAMBLER. PLUS LONG, ELLE RÉPOND AU GOÛT DES AMATEURS DE GR



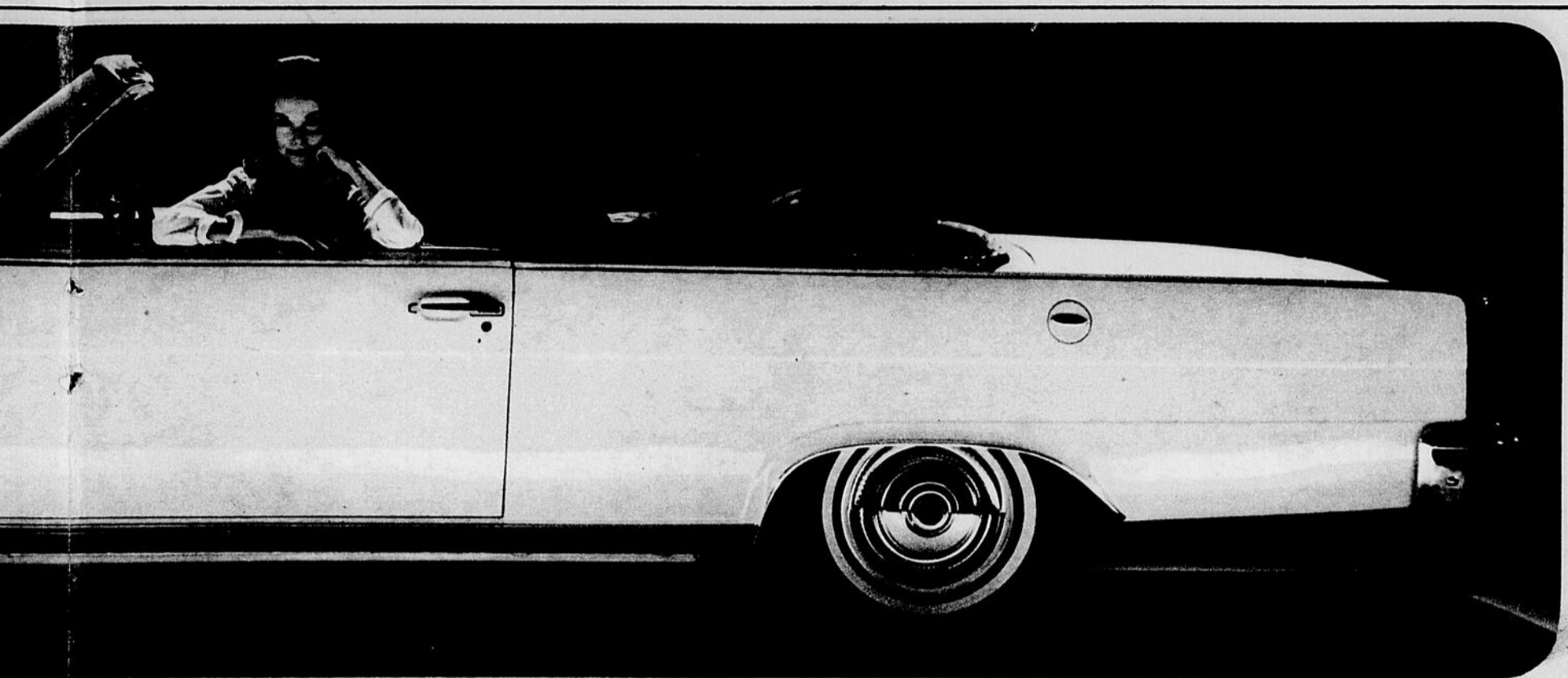
LA NOUVELLE RAMBLER CLASSIC 1965-
NOUVEAU MOTEUR SIX-CYLINDRES, ESPACE PLUS GRAND
POUR LES PERSONNES ET LES BAGAGES

La Rambler Classic 1965, complètement rénovée, est une voiture familiale peu ordinaire. Elle offre trois remarquables moteurs: deux nouveaux "Torque Command"—des six-cylindres qui ont le rendement des huit—et le V8 de 198 CV, docile, nerveux, supérieur par son rendement. De plus, elle peut recevoir six passagers assis à l'aise et des bagages en abondance. ■ La qualité et le procédé de construction exclusifs à la Rambler en font plus que jamais la voiture la plus avantageuse du Canada.

3 GROSSEURS DIFFÉRENTES Voulez-vous une compacte? Prenez la Rambler American 1965, si jeune d'allure. Elle est la moins chère des voitures construites au Canada, quel que soit le modèle: conduites intérieures à 2 et 4 portes, wagonnettes, "hardtops", décapotables. C'est la compacte la plus facile à conduire et la plus rapide sur le marché. Voulez-vous une plus grosse voiture? La Rambler Classic 1965 offre plus d'espace pour les personnes et les bagages et un nouveau rendement supérieur: plus que jamais elle est la voiture la plus avantageuse du Canada. Voulez-vous une voiture encore plus grosse? Faites une promenade d'essai dans l'Ambassador 1965, entièrement rénovée quant à la grosseur, la longueur de l'empattement, l'apparence et le confort. Une grosse voiture qui offre la qualité avantageuse de Rambler.

REMARQUABLES MOTEURS 6-CYLINDRES ET V8 Choix de moteurs alla efficace de 90 CV au CV. Le "Torque Command", ce tout nouveau six-cylindres qui a le rendement d'un huit—possède un paliers et huit contrepoids, qui assure un fonctionnement incroyablement doux et exempt de vibration. Il en existe également trois pour la Classic: deux rapides "Torque Command" et un puissant V8. Enfin, l'Ambassador: un "Torque Command" nerveux et deux remarquables V8. Le nouveau et vaste choix de six-cylindres et V8 vous permet d'avoir en 1965 le moteur qui convient exactement à vos besoins.

VOYEZ LES 3 NOUVELLES RAMBLER—LA COMPACTE AMERICAN, LA CLASSIC, DE GROSSEUR



ON RAMBLER. PLUS GROSSE, AVEC UN EMPAT-
 IERS DE GROSSES VOITURES POUR LA QUALITÉ.

Une voiture entièrement repensée, plus grosse, avec un empattement plus long, bénéficiant néanmoins de la qualité et du procédé de construction exclusifs à Rambler. ■ Nouveau et vaste choix de plus de 70 accessoires, dispositifs spéciaux et servo-commandes, tels que: transmission Flash-O-Matic, freins à disque, radio AM/FM—tout ce dont vous rêviez. ■ 3 moteurs remarquables: le "Torque Command" de 155 CV—le six-cylindres qui a le rendement d'un huit—et deux puissants V8 de 198 et 270 CV. Aucun V8 ne convient mieux aux routes nord-américaines. ■ Confort élégance, luxe: intérieur et coffre spacieux, sièges inclinables se réglant à sept positions, appuis-tête réglables, riches garnitures.



LA RAMBLER AMERICAN 1965—LA MOINS CHÈRE
 DES VOITURES CONSTRUITES AU CANADA (ET BELLE EN PLUS)

Elle est toujours la plus jeune et la plus pimpante d'allure. ■ C'est la voiture compacte la plus facile à conduire et celle qui offre le meilleur rendement. Choix de trois moteurs remarquables: le "Torque Command", docile et nerveux—un six-cylindres qui a le rendement d'un huit—et les six-cylindres économiques de 90 et de 125 CV. ■ Vaste choix d'accessoires et dispositifs spéciaux, par exemple: transmission automatique, servo-direction, servo-freins, sièges inclinables, appuis-tête réglables. N'est-ce pas tentant?

de moteurs allant du six-cylindres
 ce de 90 CV au puissant V8 de 270
 huit—possède un vilebrequin à sept
 mpt de vibrations. L'American offre
 moteurs économiques six-cylindres.
 issant V8. Enfin, trois moteurs pour
 et vaste choix de moteurs Rambler
 vos besoins.

PLUS DE 70 SUPPLÉMENTS Quel que soit l'accessoire ou dispositif spécial que vous désirez, Rambler vous l'offre en 1965: transmission automatique, servo-direction, servo-freins, glaces à commande électrique... tout ce qu'il faut pour rouler sûrement et confortablement. Ou encore, offrez-vous le luxe de freins à disque, d'un récepteur AM/FM, de sièges baquets inclinables ou de superbes enjoliveurs de roues. Le vaste choix d'accessoires, dispositifs spéciaux et servo-commandes de Rambler met à votre portée tous les suppléments dont vous rêviez.

CARACTÉRISTIQUES EXCLUSIVES Les principales caractéristiques exclusives de Rambler se retrouvent dans l'American, la Classic et l'Ambassador. Par exemple: carrosserie solide, exempte de vibrations; construction monocoque exclusive dite "Uniside" assurant un surcroît de sécurité et de durabilité; traitement antirouille exclusif, constituant la meilleure protection au monde contre la rouille; silencieux à revêtement de céramique, qui peut durer aussi longtemps que la voiture elle-même; plafond insonorisé en fibre de verre; système de chauffage et de ventilation "Weather-Eye"—le meilleur qu'on puisse acheter. Et nous en passons!

ROSSEUR MOYENNE, ET LA LUXUEUSE AMBASSADOR—CHEZ UN CONCESSIONNAIRE RAMBLER

La crise de Suez
Troisième d'une série de cinq articles

A L'O.N.U., PEARSON JOUE



ET GAGNE

par Terence Robertson

LA FLOTTE d'invasion anglo-française naviguait vers l'Égypte. La crise de Suez approchait du point critique. Aux Nations unies, le délégué canadien Lester B. Pearson s'apercevait qu'il ne lui restait plus que 30 heures pour trouver une solution pacifique. Le texte qui suit, tiré du livre de Terence Robertson, "Crisis", décrit de façon exceptionnelle l'une des meilleures manoeuvres qu'il ait été donné aux Nations unies de voir à l'occasion d'une crise mondiale. C'est aussi le récit fascinant de ce que des diplomates aguerris ont appelé "l'un des coups préparés avec le plus de maîtrise dans l'histoire de l'O.N.U."

LA RÉDACTION

LE MINISTRE des Affaires étrangères de France, Christian Pineau, retourna à Paris le vendredi soir, 2 novembre. Il était inquiet de ce qu'il avait vu et entendu à 10 Downing Street. Le Premier ministre Anthony Eden se montrait hésitant alors qu'auparavant il avait été ferme. La volonté et la force du leader britannique étaient affaiblies. Il avait été condamné par l'opinion mondiale; les socialistes anglais l'avaient attaqué de façon étonnamment violente, et le président Eisenhower l'abandonnait. Sans parler des critiques de son propre parti. Il nageait dans l'indécision.

A Paris, le ministre de la Défense, Maurice Bourgès-Maunoury, réagit promptement après que Pineau lui eut fait part de ses craintes.

Il envoya des ordres personnels aux commandants des forces terrestres françaises. Il leur donnait instruc-

tion d'aller de l'avant, une fois débarqués, et d'atteindre leurs objectifs sans tenir compte des ordres contraires qui pourraient venir du quartier général allié à Chypre. On demanda à l'amiral Barjot, commandant suprême adjoint de la force d'invasion, d'exiger du général Keightley qu'il avance l'attaque des parachutistes du 5 au 4 novembre, et même au 3 si possible. En même temps, on informa l'Armée israélienne qu'elle ne se trouvait pas dans l'obligation stricte d'arrêter à 10 milles du canal et qu'elle pouvait pourchasser l'Armée égyptienne même au-delà de la voie maritime.

En fait, les Israéliens mettaient la dernière main à leur étonnante victoire dans le Sinaï. Ils avaient capturé six mille soldats égyptiens. Pour leur part, ils n'avaient perdu que quatre pilotes, abattus derrière les lignes égyptiennes. De Suez à Port-Saïd, les colonnes de

Suite page 24

NOUVELLE!

FARINE instantanée

- Elle se verse
● facilement
- Elle se mélange
● instantanément
- Elle donne des
● résultats parfaits



Robin Hood présente une grande innovation et un grand progrès: un nouveau type de farine instantanée qui se verse comme du sucre, sans se répandre autour du bol... qui se mesure avec précision, sans qu'il soit besoin de la tamiser... qui se mélange instantanément aux ingrédients secs ou liquides et ne forme jamais de grumeaux.

Les résultats? Parfaits! Des sauces plus lisses, des gâteaux mieux levés et plus frais, des pâtes plus légères, des pâtisseries plus feuilletées.

Robin Hood vous garantit de meilleurs résultats qu'avec toute autre farine du même genre, ou vous rembourse votre argent, plus 10%.

Comme par magie, toutes vos préparations à base de farine se feront plus rapidement, plus proprement, plus facilement—et seront meilleures que jamais—avec la nouvelle Farine Instantanée Robin Hood. Essayez-là.



Tampax ne me disait rien



Mais maintenant!

Je crois que dans mon groupe d'amies, j'ai été la dernière à recourir à la protection hygiénique interne de Tampax. Que voulez-vous! Je considérais les bandes comme un mal nécessaire et je n'avais jamais essayé autre chose.

Une bonne fois, comme je me plaignais de ces quatre ou cinq jours qui nous arrivent chaque mois, une de mes amies m'a dit franchement la vérité.

"Ecoute, me dit-elle, pourquoi ajouter à tes ennuis? Avec Tampax, on se sent presque comme tous les jours. Tu devrais essayer Tampax ce mois-ci. Ça ne t'engage à rien."

J'ai suivi son conseil et je m'en félicite. Je me sens toute différente avec Tampax. Ce qu'il y a de plus merveilleux, c'est l'impression de propreté et d'assurance qu'il me donne.

Sérieusement, mesdemoiselles, il est grandement temps d'agir. Adoptez Tampax. Moi, j'y ai recours depuis deux mois et, croyez-moi, je sais ce dont je parle! Canadian Tampax Corporation Limited, Barrie, Ont.



Inventé par un médecin—
des millions de femmes l'utilisent

CANADIAN TAMPAX CORPORATION Limited,
Barrie, Ont.

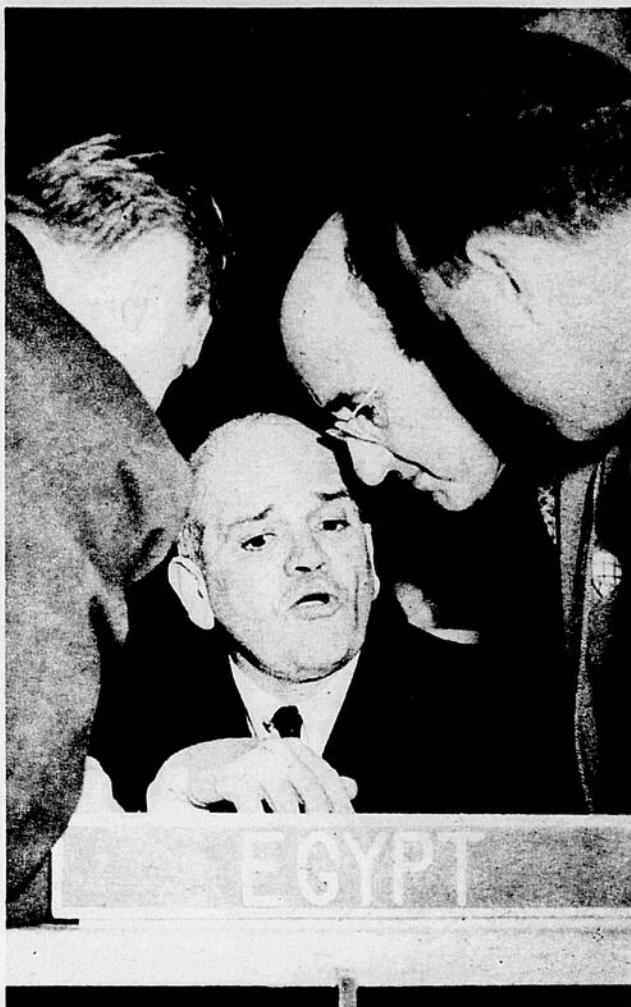
Envoyez-moi sous pli personnel un paquet
d'essai de Tampax. J'inclus 10¢ pour frais
d'envoi et j'indique le format désiré:

() RÉGULIER () SUPER () JUNIOR

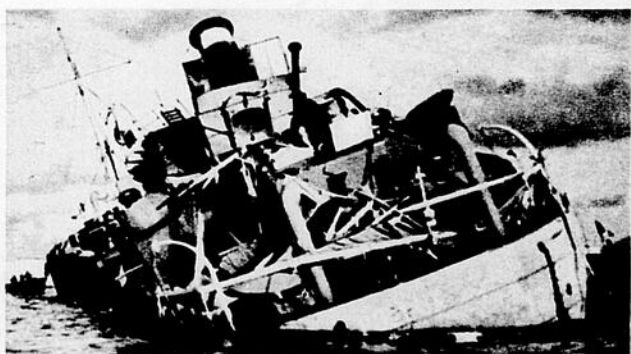
Nom.....
(écrivez bien lisiblement)

Adresse.....

Ville.....Prov..... P-849F



Le représentant égyptien Omar Loutfi (centre) discute avec d'autres délégués à l'Assemblée générale. Pendant ce temps, des appareils anglais bombardaient l'Égypte.



Le président Nasser a fait couler deux navires aux extrémités du canal de Suez pour bloquer la circulation.



Le secrétaire général Dag Hammarskjöld, à gauche, confère avec l'ambassadeur américain, Henry Cabot Lodge.

La crise de Suez

Suite de la page 22

blindés et d'infanterie retraitant vers l'ouest s'entassaient dans la zone du canal. Au lieu de neutraliser le tiers des forces égyptiennes, ce à quoi les Anglais et les Français s'attendaient, les Israéliens avaient repoussé 40,000 soldats vers le front allié. Bourgès-Maunoury s'aperçut que ses efforts pour hâter les opérations étaient contrés par un Keightley prudent. Ce dernier, qui n'était généralement pas téméraire, l'était devenu beaucoup moins sachant que le système de défense de Port-Saïd avait été fort renforcé par l'arrivée des militaires en fuite.

Lorsqu'il eut la conviction d'avoir détruit l'Aviation égyptienne au sol, Keightley fit tout simplement porter les attaques de bombardiers sur les concentrations de troupes. Durant les préparatifs, les Anglais avaient prétendu que l'aviation égyptienne constituait une grave menace et qu'il fallait l'anéantir avant les débarquements; maintenant, ils disaient que la concentration de blindés constituait un danger de pareille nature et qu'il fallait également les détruire avant de débarquer. Les commandants français étaient exaspérés.

Il y avait plus en jeu que l'impudence militaire. L'ultimatum anglo-français exigeant un cessez-le-feu avait été accepté par Israël selon l'entente établie préalablement. L'Égypte, comme prévu, l'avait rejeté. Quant à la résolution des Nations unies demandant également un cessez-le-feu, personne ne s'y était encore soumis et le Premier ministre Ben Gourion commençait à manquer d'excuses.

D'UN autre côté, il fallait qu'il y eût une guerre dans la zone du canal ou dans les environs pour justifier les débarquements anglo-français prévus dans deux ou trois jours.

Si Ben Gourion acceptait maintenant d'obéir à l'assemblée des Nations unies, cela rendrait la cause de son pays plus sympathique lors de négociations subséquentes.

A Paris, le Président du Conseil Guy Mollet, Pineau et Bourgès-Maunoury craignent que Ben Gourion ne soit tenté de chercher cet avantage plutôt que d'irriter l'Assemblée davantage. Dans ce cas, leur objectif principal, qui était le renversement de Nasser, ne pourrait plus être atteint. Le prétexte de l'intervention française se serait évaporé. Il n'y avait qu'une seule façon de s'assurer qu'Israël ne fasse pas faux bond: avancer l'horaire pour que les débarquements se fassent pendant qu'Israël prolongeait la fiction de ses opérations de nettoyage le plus longtemps possible. La date de l'assaut par voie de mer était trop éloignée. Les Français firent donc pression auprès des Anglais pour tenter quelque chose de neuf: une offensive en masse de parachutistes. En somme, on occuperait par voie des airs.

Les Français ne s'attendaient pas à la réticence trouble que Pineau avait remarquée à Londres, où le retrait d'Eden ne paraissait pas invraisemblable. Pour la première fois, les Nations unies voyaient la Russie et les États-Unis faire cause commune. On avait agi avec tant de rapidité qu'il se pouvait que la France et l'Angleterre soient affublées du titre d'agresseurs. Les leaders français, convaincus que leur intérêt national venait avant tout le reste, ne furent pas ébranlés. Eden, qui s'était transformé dans la nuit de jeudi à vendredi — les premier et deux novembre — voyait maintenant parfaitement bien qu'il jouait le leadership mondial de la Grande-Bretagne. Il n'était plus question de renverser Nasser par une révolte des Égyptiens et l'O.N.U. agissait trop vite pour se voir présenter l'occupation de la zone du canal comme un fait accompli. Eden cherchait désespérément à sortir de l'impasse. Il s'accrocha au maigre espoir que constituait l'idée de Pearson d'une force de police internationale. Et malgré tout ce qui avait été dit et accompli depuis le 26 juillet, il proclama avec empressement que son entreprise avait été rendue nécessaire à cause des visées agressives des communistes au Moyen-Orient.

Pineau retourna à Londres le samedi matin. Il était accompagné de deux membres de l'état-major français. Il tenterait de convaincre Eden d'avancer l'horaire. A Chypre, les commandants de parachu-

tistes français mettaient leurs unités sur un pied d'alerte.

Eden voulait rétablir le contact avec Washington. N'ayant apparemment pas la conscience tranquille, il était prêt à mettre le sort de son gouvernement dans les mains d'Ottawa. Sir Ivone Kirkpatrick en avisa le haut-commissaire canadien: "Nous vous assurons qu'aucun débarquement n'aura lieu avant que votre résolution ne soit présentée à l'Assemblée, pourvu qu'il y ait vote avant demain soir, heure de Londres."

La pression exercée par Ottawa s'avérait plus efficace que celle de la France. Maintenant, il fallait agir à Washington.

Tenant compte des différences d'heures, la démarche de Kirkpatrick donnait à Pearson quelque 30 heures pour préparer une résolution. Celle-ci devait être rédigée de façon à plaire aux gouvernements anglais, français et américain. Elle devait emporter l'adhésion dans les coulisses et, finalement, obtenir une majorité de voix à l'Assemblée. Pearson ignorait tout des efforts de Bourghès-Maunoury pour faire avancer l'horaire. Ce dernier pouvait réussir à tout instant.

A bonne heure, samedi matin, le Conseil des ministres du Canada acceptait de proposer la formation d'une force de police internationale. Pearson informa Robertson à Londres de cette décision. Il lui donnait instruction de la transmettre au gouvernement britannique et de l'avertir à nouveau qu'aucun débarquement ne devait avoir lieu avant qu'une résolution ne soit présentée devant l'Assemblée. Il communiqua également avec l'ambassadeur canadien à Washington, Arnold Heeney, et lui demanda d'informer le State Department de ces faits. Les Américains se montrèrent intéressés mais scep-

tiques à l'endroit de la proposition canadienne. Le State Department doutait que les débarquements anglo-français puissent être arrêtés. Au surplus, on craignait que l'addition de quelques unités aux forces d'occupation anglo-françaises ne soit interprétée comme un endossement des opérations en cours. A ses yeux, on penserait qu'il s'agissait d'une tentative d'accorder la sanction des Nations unies à des gestes que les Nations unies mêmes avaient condamnés.

LA RÉACTION força le cabinet d'Ottawa à rester en session pour trouver une solution. A 11 h 30 de l'avant-midi, Pearson put téléphoner de nouveau à Washington pour dire à Heeney qu'une nouvelle proposition canadienne avait été formulée. Elle demandait à l'Assemblée d'établir un "comité des cinq" pour la création d'une "force d'intervention".

Le samedi après-midi, Pearson retourna à New York où il entra en consultation avec le représentant norvégien Hans Engen. Ce dernier promit que son pays agirait comme parrain de la résolution, avec le Canada, et suggéra qu'on en trouve un troisième parmi les nations latino-américaines. Ensuite Robertson téléphona de Londres pour dire qu'à prime abord la réaction britannique était favorable au nouveau projet. A peu près en même temps, Heeney apprit à Washington que les Etats-Unis avaient décidé de "l'encourager", mais qu'ils ne se prononceraient pas tout de suite sur l'appui qu'ils lui donneraient lors du vote. Les Américains avaient suggéré deux changements. Premièrement, la proposition devait mentionner que l'intervention d'une force internationale ne se ferait pas sans l'accord de toutes les parties impliquées; ensuite, la phrase réclamant le recrutement "de forces nationales immédiatement disponibles" devait être changée.

"Si l'on implique que les forces anglo-françaises se joindront à la nouvelle formation, nous ne pouvons l'appuyer, déclara le sous-secrétaire d'Etat Robert Murphy. Nous ne croyons pas non plus que l'Assemblée marchera. Et vous ne pouvez envoyer une force de police dans la zone du canal — qui est territoire égyptien — sans le consentement de l'Egypte. Si vous vous y rendez par la force, les Nations unies seront alors coupables d'agression au même titre que les Anglais et les Français."

— J'en informerai M. Pearson, répondit Heeney.

La délégation canadienne discuta des changements que Murphy avait proposés avec l'ambassadeur américain à l'O.N.U., Cabot Lodge. Subséquentement, Pearson admit qu'ils étaient souhaitables.

Avant d'entrer dans la salle de l'Assemblée, Pearson reçut un autre appel téléphonique de Norman Robertson qui disait avoir obtenu l'assurance qu'Eden appuierait la résolution canadienne. Le secrétaire au Foreign Office, Selwyn Lloyd, lui avait promis qu'aucun débarquement n'aurait lieu avant dimanche soir le 4 novembre. De plus, si l'Assemblée agissait rapidement pour constituer son armée, il n'y aurait pas de débarquement pendant les 48 heures qu'il faudrait pour l'élaboration d'un plan d'ensemble.

A aucun moment de l'Histoire la formation d'un corps de police mondial avait-elle été aussi près de se réaliser. Mais dans ses manœuvres incessantes, Pearson avait fait une importante omission. Il ne restait pas suffisamment de temps pour avertir les Anglais et les Français des changements effectués à la suggestion des Américains. Si la disparition de la phrase qui parlait du recrutement de "forces militaires immédiatement disponibles" aboutissait à leur exclusion, ils s'opposeraient peut-être à l'intervention de l'O.N.U.

Suite à la page suivante



Votre mari se sentira plus jeune aussi... rien qu'en vous regardant!

sans changer la couleur naturelle de vos cheveux!

Des cheveux gris, même prématurés, ajoutent des années à votre apparence! Si ce gris vous attriste, faites-le partir au lavage avec Loving Care, la Lotion Capillaire Colorante de Clairol. Loving Care fait rayonner les cheveux de jeunesse si discrètement que la teinte naturelle paraît inchangée. Dès le premier lavage, le gris disparaît et votre entourage remarquera simplement que vous êtes plus belle, plus jeune que jamais. Son apparence est si naturelle. Donne de la vie et de l'éclat à vos cheveux tout en les tonifiant.

Pas de peroxyde, pas de mélange, versez-le directement de la bouteille! Même le parfum en est agréable. Loving Care, employé environ une fois par mois, empêche le gris de paraître—vous oubliez même que vous en avez déjà eu! La gamme de couleurs s'étend du blond au nouveau Noir Naturel. Choisissez la teinte la plus près de la vôtre. Loving Care "tient". Pas une teinture, supérieure à tout rinçage. De l'avis des coiffeurs, Loving Care est une fontaine de Jouvence pour cheveux gris.



Loving Care*

lotion capillaire colorante de **CLAIROL**

*Marque enregistrée de Clairol Inc. of Canada, Knowlton, Québec. Tous droits réservés.



Une peau
saine,
fraîche et
belle-
grâce
à
NIVEA!

La crème Nivea contribue à garder votre peau saine et fraîche parce qu'elle contient la substance la plus proche des huiles naturelles qui procurent à l'épiderme son humidité. Pénétrant profondément dans l'épiderme, Nivea y remplace les huiles précieuses qu'il perd quotidiennement. Pour garder votre peau douce, fraîche, rayonnante de santé, rappelez-vous que chaque jour, toute l'année... l'épiderme a besoin de Nivea



La crise de Suez

Suite de la page précédente

Pour Pearson, rusé et calculateur sous ses apparences déconcertantes de naïveté bon enfant, ce serait une nuit longue et décisive jusqu'à ce que le vote soit pris sur la résolution canadienne.

Le premier pas essentiel à faire était de recruter des parrains. Engen s'était déjà mis à la tâche de sonder la Colombie.

Mais malgré l'influence du Canada et ses efforts soutenus, les conseillers admettaient que le résultat dépendait en grande partie de l'appui massif des Arabes et des Asiatiques. Sans eux, on n'obtiendrait pas la majorité nécessaire des deux tiers.

L'ambassadeur de l'Inde, Arthur Lall, préparait une résolution qui donnait aux Anglais et aux Français douze heures pour se soumettre à l'appel du cessez-le-feu. Dix-neuf pays arabes et asiatiques l'appuyaient. Et Pearson avait désespérément besoin de leur appui pour son propre projet de résolution. Parmi ces pays se trouvait l'Égypte. Comme Pearson avait accepté d'incorporer une clause à l'effet que l'intervention se ferait "avec le consentement des parties", il cherchait à obtenir l'accord de l'Égypte. Nasser ne pourrait alors plus refuser d'accepter la force de police s'il votait pour la résolution. Lall détenait entre ses mains la majorité des deux tiers nécessaire pour faire passer la résolution.

Pearson discuta du problème avec l'ambassadeur indien. Il s'aperçut que Lall lui-même avait de la difficulté à obtenir une majorité des deux tiers pour sa propre résolution. Celui-ci craignait que la résolution ne manque de poids si on l'adoptait par une faible majorité. Pour lui donner de la force, il fallait précisément l'appui des quelque 30 votes déjà commis à la résolution canadienne.

ILS firent un marché. Pearson ferait voter ses sympathisants pour la résolution des Arabes et des Asiatiques et Lall, de son côté, ferait voter les siens pour la résolution canadienne.

Pearson avait un autre souci. Il n'était pas certain de l'attitude que prendraient les Anglais et les Français. Certes, il ne savait pas si les gouvernements français et anglais accepteraient la résolution telle qu'amendée. L'ambassadeur anglais à l'O.N.U., sir Pierson Dixon, traversa la salle d'Assemblée pour lui dire que le texte ne s'accordait pas avec celui qui avait été envoyé à Londres. "Je ne suis pas certain qu'ils l'aimeront", dit-il.

— La substance est la même, répondit Pearson. Quoi qu'il en soit, l'important, c'est que vous et les Français ne vous y opposiez pas. Il me suffirait que vous vous absteniez.

— On me donnera peut-être instruction de m'y opposer, dit Dixon. Si le vote est pris assez tôt, je pourrai m'abstenir par manque d'instructions. Je vais essayer d'obtenir un vote éclair si vous m'aidez à empêcher que cette résolution indienne passe de façon unanime ou par une majorité écrasante.

On fit un autre marché. Dixon promettait que la France et l'Angleterre s'abstiendraient de voter sur la résolution canadienne au lieu de s'y opposer. Le Canada, pour sa part, tenterait de convaincre les nations scandinaves de s'abstenir sur la résolution indienne. Les Danois et les Norvégiens n'avaient d'ailleurs pas trop de sympathie pour la résolution indienne. Ensuite, il fallait s'assurer que les Arabes et les Asiatiques ne changent pas d'idée avant le vote sur la résolution canadienne. Pearson, comme la plupart des délégués qui l'appuyaient, n'était pas très emballé par la résolution indienne qui imposait un délai de 12 heures pour un cessez-le-feu et qui était rédigée sur un ton de condamnation. Toutefois, l'appuyer ne serait pas payer trop cher pour obtenir les votes nécessaires à la création d'une force de l'O.N.U. Si Lall ne promettait pas l'appui de tous ses 19 pays, les partisans de Pearson feraient avorter la proposition indienne en s'abstenant de voter.

Hammarskjöld fronça les sourcils en lisant à l'avance la résolution canadienne. Il quitta son siège et Pearson vint le rencontrer dans le petit bureau situé immédiatement à l'arrière.

"Ça ne marchera pas, dit-il résigné et déprimé.

Nous ne pourrions jamais constituer une armée à temps pour arrêter les Anglais et les Français. Ils vont attaquer l'Egypte. Des gens se feront tuer et que pouvons-nous y faire? On se demandera à quoi servent les Nations unies. Nous ne pouvons rétablir la paix en Egypte, nous ne pouvons rétablir la paix en Hongrie et tout ce que font nos diplomates, c'est de se condamner mutuellement."

Hammaraskjold n'était plus le même homme et Pearson répliqua vite, sentant la gravité de l'heure.

"Nous ne pouvons peut-être rien faire pour arrêter les Russes en Hongrie, dit-il, mais nous pouvons faire beaucoup de choses à propos de la situation égyptienne d'ici les prochaines 48 heures. Le Canada vous fournira des troupes; la Norvège et la Colombie également. Il se trouve déjà des détachements anglais et français dans la région, et puis il y a la VIe flotte. Nous pouvons grouper tous ces éléments dans la force de l'O.N.U., si nécessaire.

— Comment allons-nous les faire passer en territoire égyptien si Nasser s'y oppose?

— Il ne s'y opposera pas: Arthur Lall vient de me dire qu'il est prêt à accepter les soldats américains et canadiens tout autant que les Scandinaves.

Hammaraskjold montra soudainement de l'intérêt.

— Je me demande si Eisenhower nous permettra d'utiliser quelques éléments de sa VIe flotte?

— Je ne sais pas encore, dit Pearson. Mais si cela est vraiment nécessaire, nous ferons de notre mieux pour l'en convaincre.

Juste avant minuit, Pearson monta sur l'estrade. Il ne pouvait cacher l'angoisse qui le tenaillait et commença de parler:

"... ma délégation aimerait soumettre à l'assemblée une très courte résolution que je me permets de vous lire à l'instant. C'est la suivante:

"L'Assemblée générale

"Reconnaissant la nécessité urgente de faciliter l'application de la résolution du 2 novembre 1956,

"Demande au secrétaire général, à titre prioritaire, de lui soumettre dans les 48 heures un plan pour la constitution d'une force internationale d'urgence de l'O.N.U. avec le consentement des parties intéressées. Cette force verra à obtenir et à contrôler la cessation des hostilités en accord avec les termes de la résolution sus-mentionnée.

"Je prends pour acquis que pendant ce court laps de temps, le secrétaire général rencontrera les parties en cause et tentera d'obtenir leur coopération..."

CABOT LODGE demanda à parler. Il s'exprima ainsi: "Le projet de résolution canadien plaît beaucoup aux Etats-Unis. Nous croyons que le projet de résolution soumis par le secrétaire d'Etat canadien aux Affaires extérieures devrait faire rapidement l'objet d'un vote... parce qu'il constitue un réel espoir de faire face à la grave situation d'urgence devant laquelle le monde se trouve."

A 2 h du matin, dimanche le 4 novembre, avant que les gouvernements anglais et français n'aient eu le temps d'envoyer des ordres à leurs délégués, l'Assemblée votait de façon inattendue. 19 pays s'abstinrent faute d'instructions. Les 57 qui restaient votèrent en faveur. Pas un seul vote contraire ne fut enregistré, pas même celui de l'Union soviétique.

Les délégués, chacun leur tour, traversèrent la salle pour féliciter Pearson. Dans les corridors on parlait de ce vote comme l'une des manoeuvres les plus habiles dans l'histoire des Nations unies.

L'angoisse et le désespoir se firent moins intenses. On était satisfait de voir qu'enfin il s'était accompli quelque chose de positif. Personne n'oubliait, toutefois, que les bombes n'arrêtaient pas de tomber et qu'une flotte d'invasion avait pris la mer.

LA SEMAINE PROCHAINE: la tempête éclate quand les troupes anglo-françaises débarquent en Egypte. Mais les Nations unies, agissant avec une exceptionnelle rapidité, sont décidées à mettre à l'épreuve leur force de police nouvellement créée pour séparer les combattants.



Le nouveau concept pour la coloration des cheveux offre des teintes naturelles ravissantes, ajoute de la vitalité à vos cheveux sans les changer.

Pour embellir la chevelure sans en modifier la couleur, avec une perfection qu'aucun rinçage ne peut atteindre... employez Technique — le colorant-tonique

Tecnique résoudra ces 7 problèmes de la chevelure

Q. La couleur sera-t-elle naturelle?

R. Bien sûr! C'est là le triomphe de Tecnique. Ce colorant tonique rehaussera votre propre couleur sans la modifier. Il rendra à vos cheveux l'éclat que les shampooings et les intempéries leur ont dérobé. Son seul rôle est d'embellir la chevelure.

Q. La couleur s'efface-t-elle?

R. Absolument pas! Tecnique est un tonique colorant qui pénètre beaucoup plus profondément qu'un rinçage. Il n'a aucun des désavantages d'un rinçage. D'une fixité absolue, il ne forme pas de striures et peut tenir jusqu'à 8 semaines.

Q. Est-ce bon pour les cheveux?

R. Chaque fois que vous utilisez Tecnique vous donnez à vos cheveux un traitement de beauté. Ce colorant tonique conditionne les cheveux avec des huiles fines. Tecnique est si doux qu'il fait merveille après une permanente, et tonifie les cheveux après une décoloration.

Q. Les cheveux gris sont-ils masqués?

R. Oui... et le plus naturellement du monde! Tecnique est si habile à masquer les mèches grises qu'elles disparaissent complètement. La chevelure retrouve la fraîcheur de la jeunesse.

Q. Les retouches sont-elles nécessaires?

R. Pas du tout! Tecnique ne modifiant pas la couleur des cheveux, les repousses ne sont jamais visibles. Pas besoin de faire de retouches, il suffit de refaire une nouvelle application de Tecnique lorsque cela paraît nécessaire.

Q. Son emploi est-il facile?


R. Une application de Tecnique est tout aussi facile à réussir qu'un shampooing. 15 minutes suffisent. Et si vous laissez Tecnique plus longtemps? Aucune importance. (Vous pouvez répondre au téléphone sans crainte.) Tecnique interrompra son action au moment voulu.

Q. Quelle teinte choisir?

R. La couleur la plus rapprochée de la vôtre — il existe 12 teintes Tecnique. (en cas de doute, choisir la teinte la plus claire.) Tecnique fera tout le reste! 2.00



SHULTON



Choisissez Del Monte,
la marque qui met en conserve
les meilleurs produits



Vous n'avez jamais rien goûté d'aussi délicieux que les haricots verts "Parissienne" de Del Monte! Ceci parce que nous cueillons pour vous les meilleurs haricots verts "Blue Lake"—puis nous les assaisonnons de sel, d'oignons, de piment rouge doux ainsi que d'un soupçon d'ail. Le résultat constitue une autre savoureuse trouvaille de Del Monte. Choisissez donc toujours la marque qui met en conserve les meilleurs produits: Del Monte. Elle coûte rarement plus cher.

Un conseil en passant: recouvrez les haricots verts d'une sauce à la crème sure: 1/2 tasse de crème sure, 1/4 de tasse de raifort, 1/4 c. à thé de sel.

Del Monte
*marque déposée



GUYENNE

Suite de la page 17

tiennent plus aux colons de Guyenne, mais ces derniers continuent de faire l'impossible pour obtenir l'aide du gouvernement et celle de l'A.R.D.A. Marcel Guy, Jean-Claude Lapointe, directeur de la caisse populaire et agriculteur, Alphonse Dion et bien d'autres sont convaincus que leurs projets obtiendront l'assentiment des autorités. Ils ont même bien d'autres idées en tête, comme par exemple l'exploitation d'une tourbière, d'un lac pour les estivants, un plan d'embellissement pour la paroisse . . . "L'ensemble de notre plan d'expansion à long terme, disent les gars de Guyenne (y compris l'augmentation de la production laitière et du contingent d'animaux de boucherie), pourrait faire vivre confortablement 75 familles disposant chacune d'un revenu net d'au moins \$3,000."

Quelques agriculteurs ont déjà passablement bien réussi. Réjean Lebel, l'un des membres les plus optimistes du conseil d'administration de l'Association coopérative de travail, s'est lancé dans une culture négligée en Abitibi, celle de la pomme de terre. Originaire de l'Isle-Verte, il arriva à Guyenne il y a 13 ans avec, pour tout avoir, quelque \$400 d'outillage. Inventif, besogneux, Réjean Lebel commença de produire des pommes de terre en 1959. Depuis lors, il n'a cessé d'approfondir cette spécialité et d'améliorer la qualité de son produit. Il cultive actuellement 17 acres et récolte en moyenne 5,000 sacs dont la vente lui laisse 50 p.c. de gain net. Il possède une maison et de l'équipement payé pour environ \$12,000. A force de persévérance, il a solidement établi son propre marché et écoule la quasi-totalité de sa production à Amos. C'est lui qui fut à l'origine du projet de culture communautaire de pommes de terre à grande échelle.

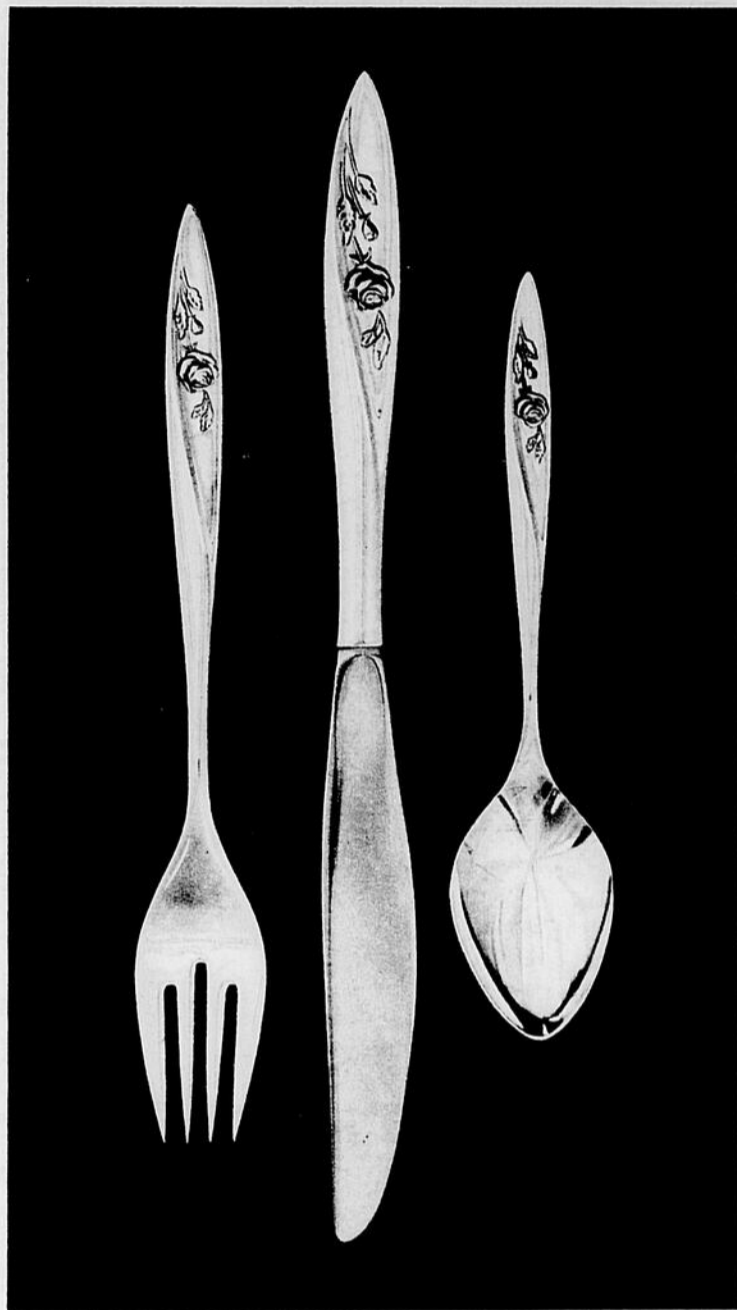
UN AUTRE agriculteur typique de Guyenne est Joseph Ouelette, père de six enfants, qui gère une ferme laitière de 130 acres — 12 vaches. Il habite cette paroisse depuis les débuts. La crème qu'il envoie à la beurrerie de Macamic et la vente de quelques veaux lui procurent environ \$225 par mois. Il travaille à son exploitation du mois de mai à la fin d'octobre, puis le syndicat lui offre automatiquement du travail dans son chantier forestier de novembre à la fin d'avril. Selon les saisons, il peut gagner en forêt de \$1,500 à \$2,000. Son but est évidemment de porter la superficie de son domaine à 200 acres environ et de doubler le nombre de ses vaches laitières. Il sera alors à la tête d'une unité agricole viable et pourra délaisser la forêt.

Ceci dit, il ne faudrait surtout pas laisser entendre que les gens de Guyenne vivent dans l'abondance. La population, relativement jeune puisque la moyenne d'âge tourne autour de 34 ans, est constituée de familles nombreuses (6, 8, 10 enfants) et celles-ci ne parviennent à boucler l'année qu'au prix d'une comptabilité serrée car, à l'inverse de bien d'autres communautés voisines, on compte très peu sur le bien-être social, les allocations de chômage et autres secours . . . "La bataille n'est pas gagnée", nous disait Marcel Guy qui croit à Guyenne comme au Bon Dieu. Les quelques grands projets communautaires actuellement à l'étude seraient un moyen de fortifier l'économie de la paroisse et de

la stabiliser définitivement. Durant les trois dernières années, certaines initiatives de l'Association n'ont pas donné les résultats espérés. La scierie locale cessera peut-être de fonctionner et le bois serait acheminé à l'usine des Chantiers coopératifs de Taschereau. Celle de Press que l'on avait mise sur pied pour donner plus d'ouvrage aux paroissiens, s'est révélée déficitaire. De plus, elle est beaucoup trop éloignée de la paroisse. D'autres tentatives, telles l'expansion de la ferme laitière et la production de volaille et d'oeufs — l'Abitibi est largement déficitaire dans ces denrées — sont considérablement ralenties à cause de l'absence d'une organisation solide sur le plan régional. Car à Guyenne, comme dans bien d'autres régions agricoles de la province, il n'y a plus d'agriculteurs "roi chez lui", mais des individus solidaires et interdépendants à l'intérieur d'un système qui, avec le temps, devra être établi de manière rationnelle et efficace.

MALGRÉ les efforts exceptionnels de ses paroissiens, Guyenne ne sera pas entièrement constituée d'unités de ferme viables avant 5 ou 6 ans ou peut-être plus. Pendant ce temps, d'autres régions, d'autres paroisses agricoles auront progressé elles aussi. Il s'agit donc de savoir si le vieux proverbe qui dit que le temps perdu ne se rattrape jamais, est vrai ou faux. Vingt-cinq années de retard dans le domaine du développement agricole peuvent-elles être comblées? A l'heure de l'agriculture industrialisée et des techniques scientifiques de production, le petit syndicat d'exploitants, avec des moyens forcément limités, pourra-t-il survivre à la bataille concurrentielle ou devra-t-il se vendre aux puissantes organisations régionales? Actuellement, le colon moyen de Guyenne travaille sur sa terre au minimum 50 heures par semaine — rien n'est plus difficile à évaluer que le temps de travail réel sur une ferme —, gagne environ 80 cents de l'heure et souvent moins. Bien sûr, il capitalise puisqu'une bonne partie de ses autres revenus — gains en forêt et à la scierie pour la plupart — est investie dans l'équipement et la propriété. Mais la valeur commerciale de son exploitation et le revenu annuel qu'il pourra en tirer dépendront en définitive du degré d'organisation et de l'économie générale de la région dans laquelle il vit. Dès à présent, certaines terres de Guyenne qui pourraient être occupées auraient du mal à trouver preneur en dehors des gens de la paroisse. Car une chose est certaine: la colonisation au sens plus ou moins traditionnel du mot est bien morte, et c'est heureux. Guyenne, où chaque acre de terre cultivée, bâtie ou aménagée fut arrachée à la maigre forêt abitibienne, ne peut plus être recommencée. Ce serait aller à l'encontre du progrès dans le domaine agricole. Mais sa structure actuelle et l'esprit coopératif de ses habitants peuvent servir d'exemple à d'autres paroisses de la région — ou d'ailleurs — pour qui la consolidation et l'organisation communautaire sont une question de vie ou de mort. En fin de compte, c'est surtout la réalisation du programme de consolidation agricole de l'Abitibi qui décidera si les agriculteurs de Guyenne ont eu tort ou raison de jouer leur avenir sur cette terre du Nord québécois. ◀

Une coutellerie Community de 44 pièces ne vous coûtera que \$69.95



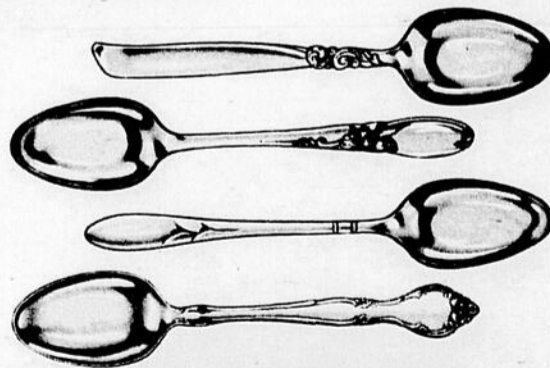
et vous attirera tous les compliments

Les orfèvres experts Oneida vous présentent la coutellerie Community, chef-d'oeuvre d'élégance, à un nouveau bas prix. Chaque ensemble pour 8 couverts comprend cuillères, couteaux, fourchettes, fourchettes à salade, cuillères à thé et 4 cuillères à thé supplémentaires.

L'ensemble: \$69.95 seulement, pour la durée de cette offre.

Examinez de nouveau ces motifs. Illustration principale: Morning Rose. Autres motifs, de haut en bas: South Seas, White Orchid, Lady Hamilton et Affection.

Oneida présente d'autres ensembles Community coûtant aussi peu que \$48.50. Votre vendeur peut vous offrir aussi une grande variété d'élégants coffrets, moyennant légère charge additionnelle. Voyez ces ensembles, en vente dans les grands magasins et les bijouteries.



Oneida
SILVERSMITHS

On s'en régale toute l'année

IL fut un temps où, pour faire un gâteau comme celui que montre notre illustration, il fallait d'abord consacrer des heures à la préparation des épices, des fruits et des noix nécessaires.

De nos jours, la ménagère reçoit tous ces produits nettoyés, classés, écalés ou hachés et soigneusement enveloppés dans du papier transparent. Il ne lui faut plus qu'une bonne recette et un four.

Les gâteaux et les poudings aux fruits, traditionnels à Noël, ont cette qualité merveilleuse de s'améliorer avec le temps. Faites vos gâteaux aux fruits d'avance et faites-les en quantité suffisante pour qu'il vous en reste pour des mois à venir. Quelle agréable surprise vous ferez à vos convives en leur servant une telle friandise au mois de juillet!

Pour que le gâteau soit facile à trancher, taillez les écorces en allumettes, les dattes, les pruneaux, les figues et l'ananas en morceaux assez petits et les cerises en moitiés. Des noix entières donnent une belle apparence au gâteau et, pour peu que celui-ci ait quelques semaines, elles céderont aisément sous le couteau. A toutes celles qui ne disposent que de peu de temps, je recommande le gâteau sans cuisson.

Recettes à la page 32



Avant d'embellir la table de la salle à manger et de réjouir les gourmets, ce gâteau trône dans la cuisine au milieu de quelques-uns des bons ingrédients qui servent à sa préparation.



GRATIS! 3 PIEDS DE PLUS DE Reynolds Wrap ultra-épais!

*Un cadeau qui vous aidera à cuire
une dinde succulente à Noël*

La dinde devrait être préparée de la façon traditionnelle mais le procédé de cuisson peut être moderne en utilisant la feuille d'aluminium Reynolds Wrap. En effet, le Reynolds Wrap ultra-épais fait des merveilles culinaires, tout en épargnant du temps, du travail et de l'argent. Utilisez tout d'abord les trois pieds de feuille d'aluminium que nous vous offrons dans une boîte marquée à cet effet. Ces trois pieds de feuille d'aluminium seront suffisants pour bien envelopper la dinde.

Placez la volaille dans la rôtissoire et mettez-la au four. Inutile de l'arroser. Il vous suffit d'ouvrir le Reynolds Wrap une demi-heure avant la fin de la cuisson. Ensuite, laissez dorer la dinde.

Le Reynolds Wrap ultra-épais garde toute la saveur du jambon, du boeuf et du porc sans les tracas de la cuisson à l'ancienne.

La feuille d'aluminium Reynolds Wrap donne plus de saveur à vos menus des Fêtes!

Le gâteau aux fruits, cuit dans un moule garni d'une feuille d'aluminium, garde toute sa fraîcheur si vous le scellez bien dans le Reynolds Wrap. La croûte de tarte pour vos tourtières cuit d'une façon uniforme lorsque vous garnissez le bord d'une feuille d'aluminium. Les salades à la dinde et la dinde froide se gardent fraîches dans le Reynolds Wrap ultra-épais. Reynolds Wrap peut facilement être rincé et ainsi être utilisé de nouveau.



Utilisez le Reynolds Wrap pour vos menus des Fêtes. Recherchez les rouleaux spéciaux de Reynolds Wrap où vous obtenez 3 pieds de plus de feuille d'aluminium gratuitement.

GRATIS! 3 PIEDS DE PLUS DE FEUILLE D'ALUMINIUM!



Une semaine de joie et d'entrain vous attend dans la capitale de la gaieté: Paris! Vous voyagerez par réacté sur le plus grand réseau du monde: Air France! Vous descendrez à un hôtel fameux: le Claridge (petit déjeuner compris)! Et vous jouirez de Paris: ses palais, ses églises et ses musées... ses théâtres, ses boîtes de nuit, ses restaurants et ses rues! L'éternelle jeunesse et la fascination de Paris seront vôtres! Chaque couple recevra \$200 d'argent de poche. Participez à ce concours fantastique que vous offre Quaker Oats!



100 deuxièmes prix

Service de cristal français taillé-main, 48 pièces

Verres avec et sans pied, verres à vin, coupes. Entièrement taillés à la main.

500 troisièmes prix

Parfum français: "Magie" de Lancôme.

400 quatrièmes prix

Élégant sac de voyage Air France.

Participez! C'est facile! Vous pouvez gagner!

VOICI LES RÈGLES DU CONCOURS!

Remplissez le bon de participation et envoyez-le avec le dessus d'une boîte ou le rabat d'un sac (ou un fac-similé) de gruau ou de farine Quaker. 1,005 bons de participation seront choisis dans tout le Canada. Pour gagner, les concurrents choisis devront répondre à une question-concours. Pour les premiers prix, un gagnant sera choisi dans chaque région (voir le bon). Le séjour à Paris devra avoir lieu avant le 30 juin 1965. Les gagnants seront avisés avant le 31 janvier 1965. Ni les employés de Quaker et de son agence, ni les membres de leurs familles ne peuvent participer au concours.

Remplissez ce bon! Le concours se termine à minuit, le 15 décembre 1964
CONCOURS DES VACANCES À PARIS
 BON DE PARTICIPATION

NOM _____ TÉLÉPHONE _____

ADRESSE _____

VILLE _____ CO. _____ PR. _____

Pour participer à ce concours, on devra joindre à ce bon le dessus d'une boîte ou le rabat d'un sac de gruau ou de farine Quaker (on accepte les fac-similés).

Envoyer le tout à l'adresse appropriée:

QUÉBEC
 Vacances à Paris
 Quaker,
 Case postale 6099,
 Montréal, Québec

PROVINCES ATLANTIQUES
 Vacances à Paris
 Quaker,
 Case postale 909,
 Moncton, N.-B.

ONTARIO
 Vacances à Paris
 Quaker,
 Case postale 1500,
 Willowdale, Ont.

SASK., MAN.
 Vacances à Paris
 Quaker,
 Case postale 932,
 Saskatoon, Sask.

C.-B., ALTA., YUKON, T.N.O.
 Vacances à Paris
 Quaker,
 Case postale 5515,
 Station F,
 Vancouver 12, C.-B.

N.B. Toutes les formules de participation reçues deviennent à tous égards la propriété de la Compagnie Quaker Oats. La liste des gagnants sera envoyée sur demande. Les décisions du jury sont irrévocables.



Pour commencer la journée en beauté

GÂTEAU AUX FRUITS FONCÉ

- | | |
|--|---|
| 2 tasses de dattes, en morceaux | 1 tasse de beurre |
| 1/2 livre de cerises confites, en moitiés | 1 tasse de sucre |
| 1 livre de raisins muscats | 5 oeufs |
| 1 livre de petits raisins de Corinthe | 3 tasses de farine à tout usage, tamisée |
| 2 tranches d'ananas confit, en morceaux | 1 1/2 cuil. à thé de poudre à lever |
| 1/2 livre d'un mélange d'écorces confites, hachées | 1 cuil. à thé de sel |
| 1/4 de tasse de gingembre confit, haché finement | 1/2 cuil. à thé de cannelle |
| 1/3 de tasse de café fort, froid | 1/2 cuil. à thé de quatre-épices en poudre |
| | 2 tasses de pacanes grossièrement hachées |
| | 1/4 de tasse de gelée de groseilles rouges, écrasée à la fourchette |

Mêler tous les fruits et le gingembre dans un grand bol. Arroser du café froid et laisser reposer pendant 1 heure, en brassant de temps à autre.

Chauffer le four à 300°. Graisser généreusement un moule à douille de 10 pouces, le doubler de papier fort et graisser ce papier.

Travailler le beurre en pommade. Ajouter le sucre, petit à petit et en battant bien après chaque addition. Ajouter les oeufs, un à la fois, en battant bien après chaque addition. Continuer à battre jusqu'à ce que ce soit très léger et mousseux.

Tamiser ensemble, dans le précédent mélange, la farine, la poudre à lever, le sel et les épices et bien mêler. Ajouter le mélange aux fruits, les pacanes et la gelée et bien mêler.

Mettre la pâte dans le moule et cuire au four pendant une période de 2 h. et 45 minutes à 3 heures ou jusqu'à ce qu'un cure-dents inséré au centre du gâteau en ressorte sec. Mettre un plat d'eau dans le four, pendant la cuisson, pour que le gâteau ne sèche pas. Laisser refroidir le gâteau, le débarrasser de son papier de cuisson, l'envelopper dans du papier d'aluminium et le laisser se bonifier pendant plusieurs semaines.

GÂTEAU AUX FRUITS SANS CUISSON

- | | |
|---|---|
| 1/2 livre d'ananas confit, en morceaux | 1/2 livre de noix, en morceaux |
| 1/2 livre d'écorce d'orange confite, en morceaux | 1 livre de bonbons à la gomme arabique, de teintes claires, en morceaux |
| 1/2 livre d'écorce de citron confite, en morceaux | 1/2 tasse de jus d'oranges |
| 1/2 livre de cerises rouges confites, en morceaux | 1 tasse de beurre |
| 1/4 de livre de cédrat, en morceaux | 1/2 tasse de miel liquide |
| 1/2 livre de dattes, en morceaux | 2 cuil. à thé d'essence d'amandes |
| 1/2 livre de figes, en morceaux | 1 cuil. à thé de vanille |
| 1 livre de raisins secs de Smyrne | 4 tasses de fines miettes de gaufrettes à la vanille (presque 2 paquets de 8 1/2 onces) |
| | 1 cuil. à thé de cannelle |
| | 1 cuil. à thé de sel |

Mêler les fruits, les noix et les morceaux de bonbon (les fruits doivent être en petits morceaux). Verser le jus d'oranges sur le mélange et laisser reposer pendant 30 minutes, en brassant quelques fois.

Travailler ensemble le beurre et le miel, jusqu'à ce que ce soit léger. Ajouter l'essence d'amandes et la vanille. Ajouter aux fruits et laisser reposer jusqu'au lendemain.

Mêler les miettes de gaufrettes, la cannelle et le sel et ajouter au mélange aux fruits. Mêler parfaitement.

Bien beurrer un moule à douille, de 10 pouces. Presser fermement le mélange dans le moule. Couvrir de papier d'aluminium et mettre au réfrigérateur. Attendre plusieurs jours avant de trancher et garder au réfrigérateur jusqu'au moment de servir.

GÂTEAU AUX FRUITS ET AU MIEL

1 tasse de pruneaux non cuits, hachés	1/4 de livre (2 rondelles) d'ananas confit, en morceaux
1 tasse d'abricots secs, hachés	1/2 livre de cerises rouges confites, en morceaux
1 tasse de figues sèches, hachées	1 tasse de pacanes, en moitiés
1 tasse de dattes, hachées	1 tasse de noix, en morceaux
1 tasse de gros raisins de Corinthe	3 1/2 tasses de farine à tout usage, tamisée
1 tasse de raisins muscats, en morceaux	1 1/2 cuil. à thé de sel
1 tasse de raisins secs de Smyrne	2 cuil. à thé de poudre à lever
1 tasse de petits raisins de Corinthe	1 cuil. à thé de cannelle
1/2 tasse de cédrat, en morceaux	1/4 de cuil. à thé de clous de girofle en poudre
1 tasse d'un mélange d'écorces confites, en morceaux	1/4 de cuil. à thé de muscade
2 tasses de miel liquide	1/4 de cuil. à thé de quatre-épices en poudre
1/2 tasse de jus d'oranges	1 tasse de beurre
	3 oeufs

Mêler, dans un grand bol, les pruneaux, les abricots, les figues, les dattes, les raisins, le cédrat, les écorces, le miel et le jus d'oranges. Laisser reposer pendant 4 jours, dans un endroit frais, en brassant tous les jours.

Chauffer le four à 250°. Graisser 3 moules de 9 x 5 x 3 pouces et les doubler de papier fort, graissé.

Ajouter, au mélange de fruits, l'ananas, les cerises et les noix.

Tamiser ensemble, sur du papier ciré, la farine, le sel, la poudre à lever et les épices.

Travailler le beurre en pommade. Ajouter les oeufs, un à la fois, en battant bien après chaque addition. Ajouter le mélange de fruits et bien mêler.

Ajouter la farine, une moitié à la fois, en battant bien après chaque addition.

Déposer la pâte dans les moules. Cuire au four pendant environ 2 heures ou jusqu'à ce qu'un cure-dents inséré au centre des gâteaux ressorte sec. Laisser un plat d'eau dans le four pendant la cuisson pour empêcher le gâteau de sécher.

Retirer les gâteaux des moules et les laisser refroidir sur une claie. Enlever le papier de cuisson et envelopper dans du papier d'aluminium épais. Laisser se bonifier pendant plusieurs semaines avant de trancher.

Note: Si vous utilisez des moules de dimensions autres que celles mentionnées, ayez soin de les remplir jusqu'à 1 pouce du bord.

POUDING AUX PRUNEAUX ET AU VIN

1 tasse de graisse de rognon, hachée	2 1/2 tasses de farine à tout usage, tamisée
1 tasse de mélasse	1 cuil. à thé de bicarbonate de soude
1 tasse de crème épaisse, sure (voir note)	1/2 cuil. à thé de sel
1 tasse de lait	1 cuil. à thé de cannelle
1 oeuf	1/2 cuil. à thé de muscade
1 tasse de gros raisins de Corinthe	1/2 cuil. à thé de clous de girofle en poudre
1 tasse de dattes, en morceaux	1/4 de tasse de porto canadien
1 tasse de pruneaux non cuits, en morceaux	Sauce au vin (notre recette)
1 tasse de noix, en morceaux	

Mêler la graisse de rognon, la mélasse et la crème dans un grand bol. Battre ensemble, à la fourchette, le lait et l'oeuf, ajouter au premier mélange et bien mêler.

Mêler les raisins, les dattes, les pruneaux et les noix, dans un autre bol.

Tamiser ensemble, sur les fruits et les noix, la farine, le bicarbonate de soude, le sel et les épices et brasser délicatement jusqu'à ce que tous les fruits soient bien enrobés de farine. Ajouter au premier mélange et bien mêler.

Bien graisser un moule de 2 pintes et y mettre la pâte. Couvrir, sans serrer, de papier d'aluminium.

Mettre le pouding sur une claie dans un plat plus grand contenant 2 pouces d'eau chaude (au point d'ébullition). Couvrir ce plat hermétiquement et cuire à la vapeur pendant 2 1/2 heures. Démouler et verser le porto sur le pouding. Servir immédiatement ou remettre le pouding dans le moule, une fois refroidi. Ranger dans un endroit frais et faire réchauffer de nouveau à la vapeur avant de servir. Servir très chaud, avec la sauce au vin. (12 portions)

Note: Vous pouvez utiliser de la crème qui a suri d'elle-même ou de la crème fraîche que vous traitez comme suit: mettre 1 cuil. à table de vinaigre dans une tasse à mesurer et remplir cette dernière de crème. Bien mêler.

Sauce au vin

1/2 tasse de beurre ramolli	1/2 tasse de porto canadien
1 1/2 tasse de sucre à glacer, tamisé	1/2 cuil. à thé de muscade
	Une pincée de sel

Travailler le beurre en pommade. Ajouter le sucre, petit à petit, et le bien mêler. Ajouter le vin, la muscade et le sel et bien mêler. Faire refroidir au réfrigérateur jusqu'au moment d'utiliser. ◀

NOUVELLE MARQUE DIET DE LUXE AYLNER



faible en calories...
riche en "savories" !

*UNITÉ DE SAVEUR DIET DE LUXE



Les nouveaux produits Diet De Luxe Aylmer sont tellement délicieux que c'est facile d'être au régime! Faites votre choix—cocktail de fruits, pêches, ananas—quels que soient vos fruits préférés, les produits Diet De Luxe sont excellents pour toute la famille.* Les produits Diet De Luxe offrent un moyen facile de suivre un régime. Une portion de 4 oz liquides de Cocktail de fruits Diet De Luxe contient seulement 42 calories (cocktail de fruits ordinaire—101 calories). Le seul sucre contenu dans les produits Diet De Luxe est le sucre naturel des fruits. Procurez-vous les nouveaux produits Diet De Luxe Aylmer et constatez par vous-même comme ils sont délicieux!



*Essayez aussi les nouvelles boissons aux fruits, les nouveaux "spreads" et marinades Diet De Luxe Aylmer.

Ce toutou



qui grandit avec fiston



mérite les nourritures Dr Ballard

Toutou aime la riche saveur de viande rouge! Et il y a plus de viande rouge dans les nourritures Dr Ballard! Après en avoir mangé un bon bol, il se sentira plus fort, éveillé et fringant. Les nourritures Dr Ballard sont pour lui un régime idéal, complet et bien balancé, comportant toutes les vitamines et éléments nutritifs essentiels à sa santé. Servez-lui donc les nourritures Dr Ballard. Trois saveurs qui lui plairont: boeuf, foie et poulet. Boîtes ordinaires de 15 oz ou boîtes pratiques de 26 oz, à votre choix.

Dr Ballard

La nourriture pour chiens qui renferme plus de viande rouge

COUPS D'OEIL ET Perspectives

La paille et la poutre

On sait que la crise de Suez, dont nous retraçons l'histoire dans une série d'articles extraits du livre *Crisis*, de Terence Robertson (page 22), est survenue au moment même de l'insurrection de Budapest, qui a vu le peuple hongrois écrasé sous les chars russes. Cette rencontre d'événements tragiques a donné mauvaise conscience à beaucoup de gens, des deux côtés de la barricade est-ouest. A ce propos, notre photographe Bert Beaver rappelle une petite expérience personnelle très significative, soit sa rencontre, à Port-Saïd, avec un journaliste russe.

Au moment de la crise de Suez, Beaver était à la frontière austro-hongroise. Il fut dépêché au Caire pour présenter les événements du point de vue égyptien. Il se rendit donc à Port-Saïd où, dans les ruines du vieux quartier musulman, il prit la série de photos qui illustrent nos articles. C'est là qu'il rencontra un reporter de l'agence Tass.

"C'était, dit Beaver, un journaliste dans la plus pure tradition... américaine, celle du Chicago des années trente: chapeau melon, cigare. Les présentations faites, le Russe se mit à fulminer contre la barbarie occidentale et la trahison de l'invasion de Suez. Je ne pouvais, décemment, prendre parti pour l'action anglo-française à Suez; mais, d'un autre côté, je ne pouvais passer sous silence l'affaire de Hongrie. Je lui dis donc que j'arrivais de Hongrie où les Russes avaient tué des centaines d'innocents.

"Mon vis-à-vis réfléchit un moment, fit rouler son cigare d'un coin de la bouche à l'autre et répliqua:

— Eh! bien, mon vieux, j'imagine que le monde est dur, où que ce soit!

"Et il partit rédiger son papier sur l'affaire de Suez, expliquant sans doute à ses lecteurs combien les puissances occidentales étaient cruelles en comparaison de la pacifique Russie."

La semaine prochaine

Le plat de résistance au menu de notre prochain numéro sera le Salon gastronomique des Laurentides; comme entrée: les Brignone, qui perpétuent dans sa plus pure tradition le cirque ambulante; et comme dessert: quatre pages en couleurs sur la visite de la reine à Québec.

LA RÉDACTION

LA CONQUÊTE DU CAP TRINITÉ

Suite de la page 18

"Je cherche, sur toute la surface de la pointe de roc, une faille qui me permettrait de franchir l'obstacle sans être obligé de le contourner entièrement. Je la trouve enfin, mais je dois employer des pitons à glace pour que l'ancrage de la corde soit assez solide. Le roc est en effet recouvert à cet endroit de mousse végétale, une vraie prairie à la verticale, qui le rend glissant et ne me laisse pas d'autre choix. J'ose à peine respirer pendant cette partie de l'ascension. C'est en effet l'un des moments les plus hasardeux que j'aie vécus dans toute ma carrière d'alpiniste."

En alpinisme, les gestes les plus simples peuvent devenir l'occasion de graves dangers. A la dernière journée de leurs essais, Cukrowski et Ritzmann atteignent presque le sommet, et s'évertuent tant à grimper que la nuit les surprend à cette altitude. Ils accrochent alors des hamacs à des pitons dans le roc, et s'y couchent. Cukrowski affirme qu'il a bien dormi, même si son hamac se balançait au-dessus du vide, à mille pieds de hauteur!

La conquête du cap Trinité n'a cependant pas marqué la fin de l'aventure. Une fois redescendus, les deux amis montent dans le bachot qui doit les ramener à leur base de départ, sur l'autre rive du Saguenay mais, à mi-chemin, l'embarcation prend eau et coule à pic. Cukrowski et Ritzmann sont toutefois retirés à temps du courant, rapide et profond à cet endroit, leurs cris d'appel ayant pu être entendus.

Ce contretemps ne les a toutefois pas découragés, car la récompense leur paraît dépasser largement la peine.

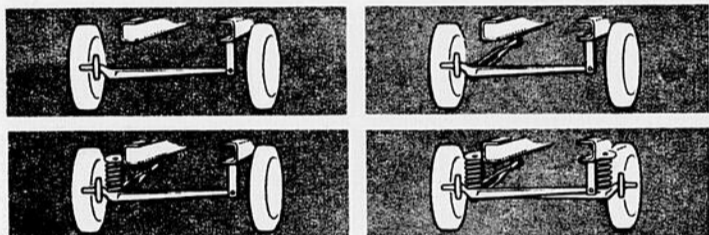
"Il est merveilleux, dit Cukrowski de fouler un rocher qu'aucun autre n'a foulé avant vous. Cette sensation fait comprendre ce qu'ont ressenti les grands explorateurs d'autrefois." ◀



De nouveau en '65 - Ford vient en tête

avec les essieux **TWIN I BEAM**
et trois nouveaux moteurs

Ford vient en tête avec les 2 essieux
avant indépendants



Fonctionnement

Les roues avant tournent sur leur propre essieu, indépendamment l'une de l'autre. Les essieux avant, à poutres en I, sont en acier forgé comme ceux des gros camions. Pour conserver plus longtemps l'alignement des roues, les essieux sont solidement fixés aux longerons du cadre par des jambes de force. Les essieux et les jambes de force pivotent dans de solides manchons antibrouillage.

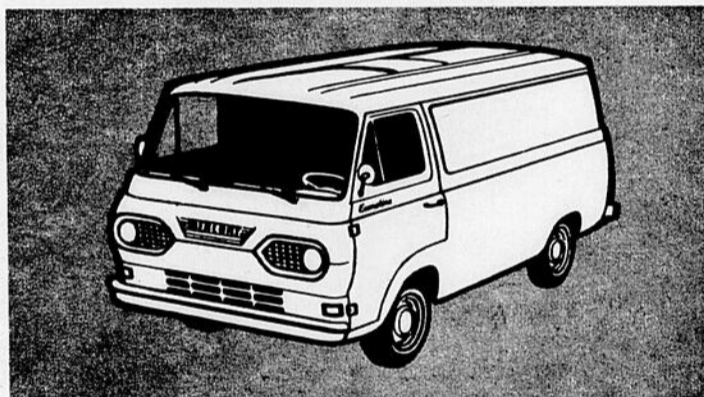
L'avant-train le plus robuste installé sur un pick-up

L'indépendance des roues permet de rouler en charge sur les routes les plus difficiles avec une douceur sans pareille, tout en conservant une maîtrise parfaite du véhicule. Mais le grand avantage du nouveau Twin-I-Beam demeure son exceptionnelle durabilité. Les essieux à poutre en I en acier matricé — identiques à ceux utilisés dans les gros camions — assurent au train avant une robustesse inégalée, tandis que, grâce à la solide fixation des essieux par les jambes de force en acier forgé des poutres en I, les roues conservent mieux leur alignement et les pneus durent plus longtemps. La solidité de l'ensemble permet aussi de réduire les frais d'entretien. Vous obtenez donc une durabilité accrue de toutes les pièces plus la douceur de roulement surprenante que fournissent les nouveaux ressorts à boudin anti-friction.

La conduite la plus douce
que vous ayez connue

Ford vient en tête avec deux
nouveaux "Gros Six" plus avantageux

Nouveaux moteurs pour 1965 — le "six" économique standard de 240 po. cu., le nouveau "Gros Six" de 300 po. cu. et le puissant nouveau V8 de 352 po. cu. facultatifs. Le nouveau "Gros Six" de 300 po. cu. allie la puissance d'une grande cylindrée à la traditionnelle économie d'essence et d'entretien d'un moteur 6 cylindres. C'est un moteur à sept paliers construit en fonction de la robustesse exigée par les camions, pour durer plus longtemps. Il est fourni avec une transmission manuelle standard, à trois vitesses entièrement synchronisées.



L'Econoline '65 — le fourgon le plus demandé au Canada Puissance accrue de 18% à 40%

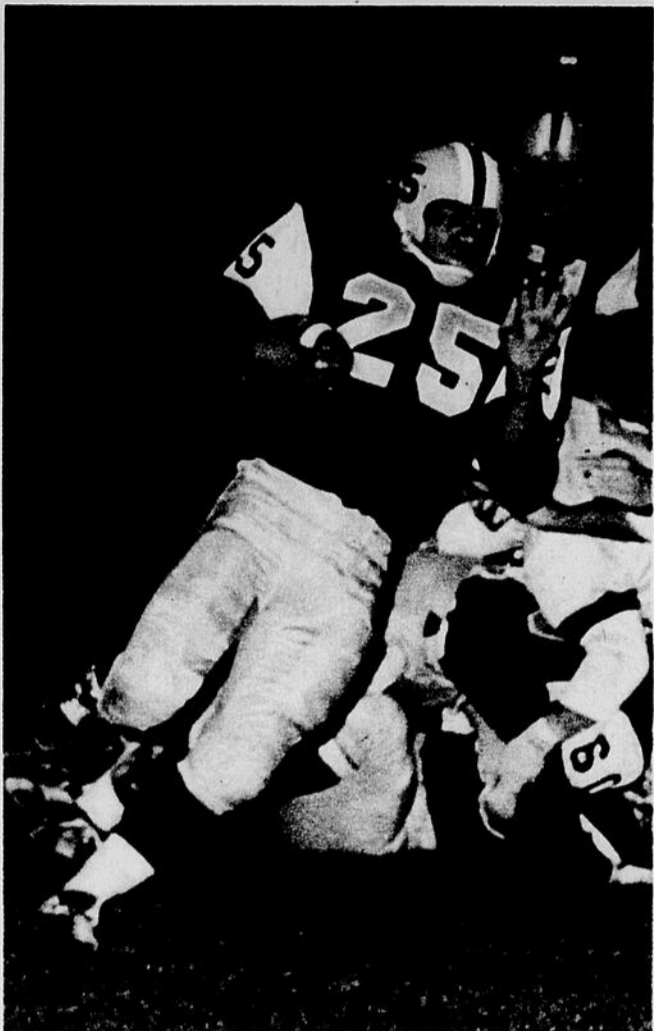
Le nouveau moteur six cylindres standard ou le tout nouveau "six" de 240 po. cu., accouplé à l'une des transmissions comme la transmission manuelle à 3 vitesses entièrement synchronisées, par exemple, donnera à votre fourgon toute la fougue et la puissance voulues, même lourdement chargé. L'Econoline '65 est le camion qui répondra à tous vos besoins. Il présente des caractéristiques depuis longtemps éprouvées au travail et des améliorations que lui seul peut offrir. Avec l'Econoline '65 vous obtenez tous les avantages pratiques qui en ont fait le fourgon le plus vendu au Canada.

Les camions Ford et Mercury 1965 sont construits pour durer plus longtemps

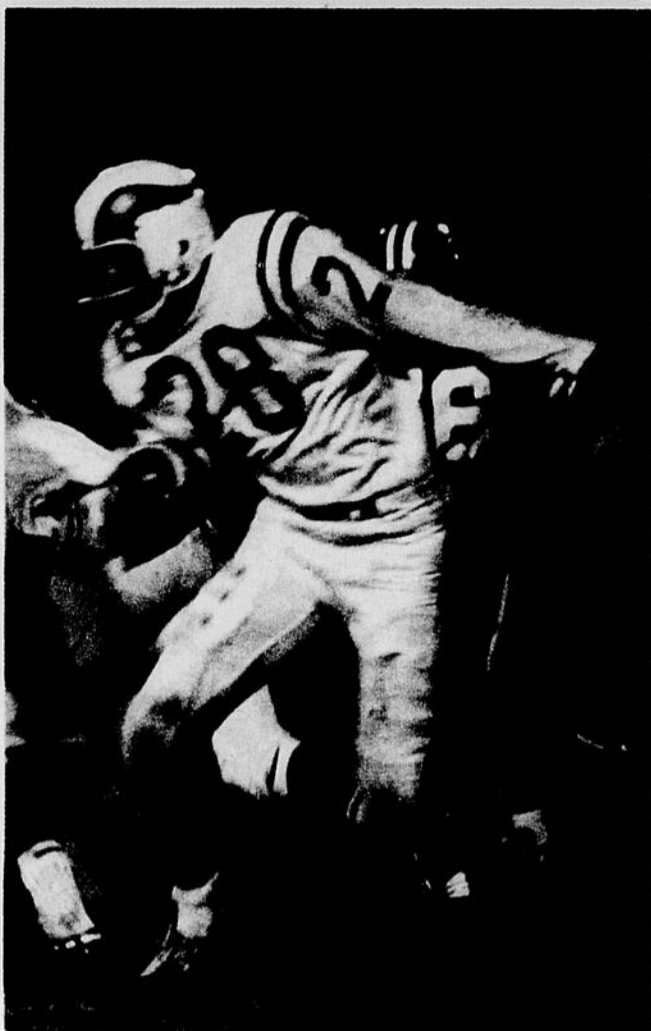


**LES CAMIONS
DE FABRICATION FORD**





Art Baker (25), de Hamilton, qui esquive les plaqueurs d'Ottawa, préfère souvent attaquer carrément de front.



George Dixon (28) s'est adjugé il y a deux ans la coupe Schenley, qui est décernée au meilleur joueur du pays.



Le bolide Ron Stewart (11), des Rough Riders d'Ottawa, réalise un gain de terrain au détriment des Alouettes.



Leo Lewis (29), des Blue Bombers de Winnipeg, sélectionné cinq fois pour l'équipe d'étoiles de la ligue de l'Ouest.



**Andy
O'Brien**
et le
Sport

Les demis, ces hommes clés

D'APRÈS les statistiques, à la fin de la présente saison — sa neuvième dans l'équipe des Blue Bombers de Winnipeg —, Leo Lewis, un des plus grands demi-arrières du football canadien, aura porté le ballon une distance totale de neuf milles (sur courses, passes et retours de botté).

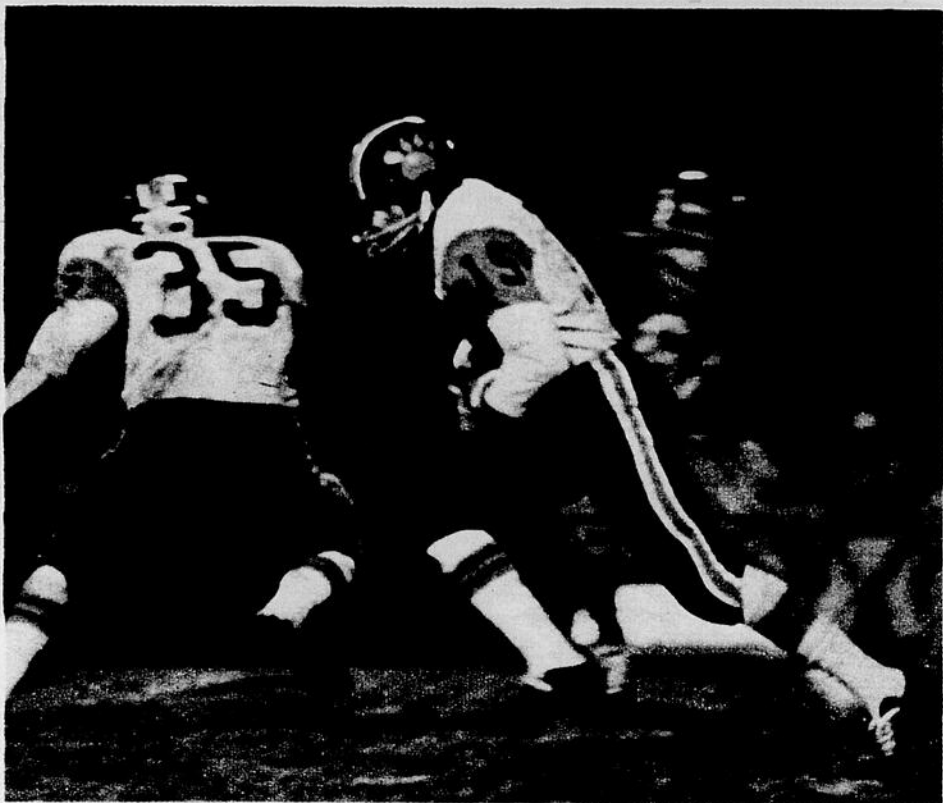
Cette donnée statistique ne fait que mettre en lumière le poste le plus stratégique et le plus périlleux dans une équipe de la Ligue canadienne de football. Il est certain que pour gagner une formation doit compter sur un quart-arrière de grand calibre, des receveurs sûrs et de puissants joueurs de ligne. Mais la stratégie moderne continue de s'appuyer, pour une grande part, sur le rendement des demis.

Dans les circonstances les plus difficiles, c'est à eux que reviennent la tâche de foncer avec le ballon et de le porter coûte que coûte aussi loin qu'ils le peuvent.

Les meilleurs quart-arrières ne pourraient rien sans le travail des demis. Si une attaque au sol se déroule bien, elle permet aux instructeurs d'établir la stratégie d'un jeu aérien.

On compte cette année plusieurs demis de grande classe au football canadien. Nous vous présentons dans ces pages six des meilleurs d'entre eux. Ils ont chacun une technique propre mais un trait commun: ils font tous preuve d'une fougue brutale et d'une habileté exceptionnelle dès qu'ils présentent une ouverture possible.

Ils occupent un poste dangereux. Le coureur ordinaire, par exemple, obliquera à gauche en s'appuyant sur le pied droit, alors que les grands porteurs de ballon continuent sur leur lancée et croisent directement la jambe droite sur la gauche. Ils se mettent ainsi en déséquilibre une fraction de seconde et s'exposent à recevoir des blessures graves de la part des plaqueurs, mais c'est un risque calculé qu'ils ne craignent pas de prendre.

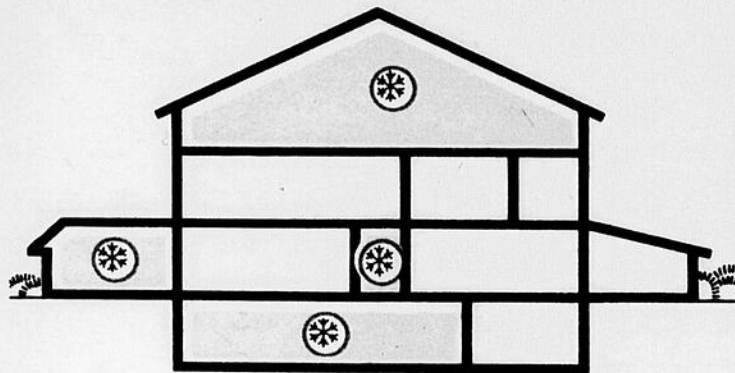


Willie Fleming (15), des Lions de Colombie britannique, a établi l'an dernier un record au football canadien, en faisant des gains moyens de 9.7 verges par course.



Irrésistible, Lovell Coleman, des Stampeders de Calgary, sème ses poursuivants. Certains le considèrent comme le demi le plus puissant du football canadien. ◀

Éliminez ❄️
ces coins froids qui
semblent réfractaires
à la chaleur



Installez-y le
CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE

Reprenez possession de cette cave, cette chambre, ce grenier froids et rendez-les confortables et utilisables à l'année longue. L'isolation, à elle seule, ne peut le faire. Le chauffage électrique, si. Et pas nécessaire d'installer des conduits dispendieux ou une fournaise plus grosse. Il existe un grand choix d'appareils contrôlés par thermostats, avec ou sans éventails, pour chauffage électrique par radiation ou convection, répondant exactement à vos besoins. Parlez-en à votre entrepreneur en chauffage électrique ou à votre compagnie d'électricité. Installez le chauffage électrique... sûr, économique, efficace.

Commanditée par les compagnies d'électricité à titre de membres de
L'ASSOCIATION CANADIENNE DE L'ÉLECTRICITÉ

Pour "en rouler une"
C'EST LE MEILLEUR!

DOUX
... MAIS D'UNE
SAVEUR RICHE



Il se roule bien...
à la main ou au roule-cigarette



Voici Mlle Ronron

(Elle prendra soin de ton pyjama)

Douce et caressante, cette gentille petite chatte aux yeux bleus prendra soin de ton pyjama qu'elle cachera dans une poche spéciale à fermeture-éclair. Mesurant 14" de long, elle te tiendra compagnie lorsque maman aura fermé les lumières. Tu voudrais que Mlle Ronron demeure chez toi? Ou chez un petit gars ou une petite fille de tes amis? Elle t'attend...chez le **Dr Ballard!**

Remplissez ce coupon et postez à: MLE RONRON, B.P. 9900, Montréal

\$3.75 seulement

(valeur au détail: \$6.95)

plus 2 étiquettes de n'importe quelle nourriture pour chats Dr Ballard

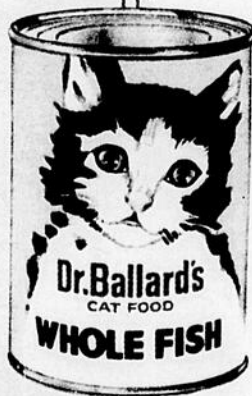
Postez à: MLE RONRON, boîte postale 9900, Montréal. Ci-joint, un mandat-poste de \$_____ et deux étiquettes de nourriture pour chats Dr Ballard pour chaque MLE RONRON. Prière de m'envoyer _____ MLE RONRON.

NOM
Lettres moulées, s.v.p.

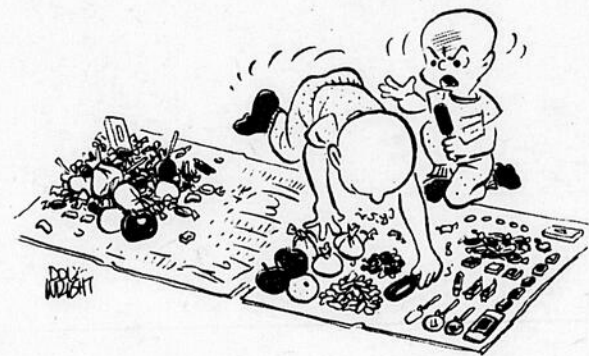
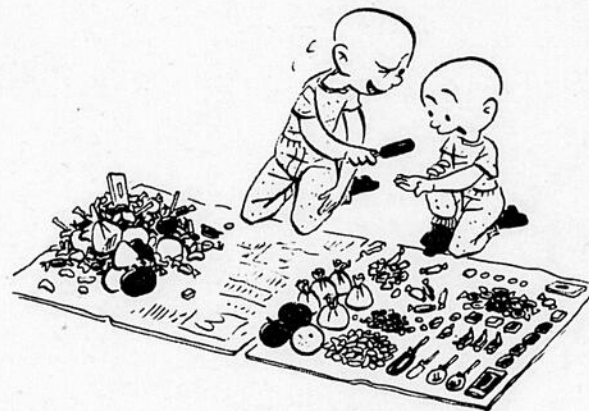
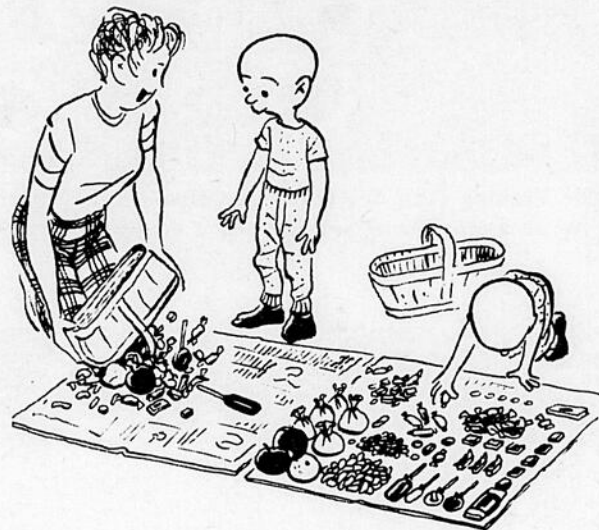
ADRESSE

VILLE ZONE PROV.

Note: Résidents du Québec, de l'Ontario et de la Saskatchewan, prière d'ajouter taxe provinciale de vente. • Nous ne pouvons garantir livraison avant Noël des commandes reçues après le 5 décembre 1964.



Fiston



Guy Fournier

Le cigare du condamné



AVEC \$1,500, l'affaire est dans le sac!

— Mais vous n'avez pas vu ma voiture . . .

— Un homme comme vous doit prendre soin de son char comme de sa femme. Je vous fais confiance . . .

Pendant que j'admiraient encore une fois l'intérieur de l'automobile flambant neuve servant d'appât à la clientèle, le vendeur me glissa à l'oreille qu'il suffirait de faire accepter le marché par le gérant des ventes.

— Emmenez votre femme la voir, dit le vendeur avant de se précipiter sur un autre client.

Ma femme!

Le soir même, prenant mon courage à deux mains, je lui fis part de mon intention d'acheter une voiture neuve.

— Encore?

— Ecoute, la nôtre a quatre ans.

— J'ai bien le même manteau d'hiver depuis sept ans!

Elle changea subitement d'expression quand je lui dis qu'avec une voiture à transmission automatique elle pourrait sans doute conduire elle aussi.

— Nous irons la voir demain, conclut-elle en souriant.

Je vécus toute la journée du lendemain dans la crainte d'un coup de téléphone de ma femme. Si elle allait changer d'idée! Mon téléphone ne sonna qu'une fois et c'était le vendeur qui voulait connaître la marque de ma voiture, son âge et le numéro de série, histoire de précipiter les choses si je me décidais à "faire le saut" (drôle d'expression au téléphone où l'orthographe ne se voit pas . . .)

— Avez-vous vu le gérant des ventes? demandai-je d'une voix craintive.

— Bah! c'est seulement une formalité . . .

A cinq heures, je me rendis au garage où j'avais donné rendez-vous à ma femme. Elle y était déjà, en compagnie de la voisine, de sa mère et de son oncle Arthur, qui occupe sa retraite en consultant ses neveux et nièces. Malgré mon regard implorant au vendeur, celui-ci resta muet comme carpe, pendant que ma femme passait la voiture en revue, que son oncle Arthur frappait à coups de pieds sur les pneus et que ma belle-mère, de la pointe des ongles, jugeait l'épaisseur de la peinture. La voisine me confia froidement qu'elle préférait les modèles de l'année précédente.

— Sont-elles plus longues que l'an dernier? demanda ma femme avec ostentation.

— De trois pouces, répondit le vendeur, les lèvres fendues jusqu'aux oreilles.

— Tu vois, dit ma femme à la voisine, c'est la même marque que la vôtre, mais celle-ci est plus longue.

— Eh bien, qu'est-ce que t'attends pour conclure le marché? me demanda ma femme.

Je fis le tour de la voiture avec le vendeur, qui la regarda d'un oeil distrait et me fit signe de le suivre dans son bureau.

— Là, vous allez faire l'envie du voisinage, dit-il, me présentant une liasse de documents.

Je parcourus le contrat et constatai avec effroi qu'on exigeait \$2,000 pour l'échange.

— Vous aviez dit \$1,500 . . .

— Sujet à l'approbation du gérant des ventes . . .

J'allais m'insurger quand ma femme entra en coup de vent. Le vendeur continua son discours:

— Et puis, il y a des brûlures de cigarette partout sur les banquettes . . . Enfin, avez-vous calculé à combien équivalent ces \$500? \$18.01 par mois, \$4.17 par semaine.

Ma femme se rembrunit en entendant le vendeur expliquer que je ne lui ferais pas l'affront de changer d'idée pour 59 cents par jour.

— Si tu penses qu'on va retourner chez nous avec une vieille auto, maintenant que j'ai dit à tout le monde que nous allions en avoir une neuve . . .

— Mais je n'ai pas les moyens . . .

— De payer 59 cents par jour? Tu cesseras de fumer, conclut-elle sur un ton qui n'admettait pas la réplique.

Je signai le contrat.

— Gracieuseté de la maison! dit le vendeur, reprenant le contrat et m'offrant un cigare. Le cigare du condamné . . .



C'est facile et rapide!

Propreté, bonne odeur dans le réfrigérateur

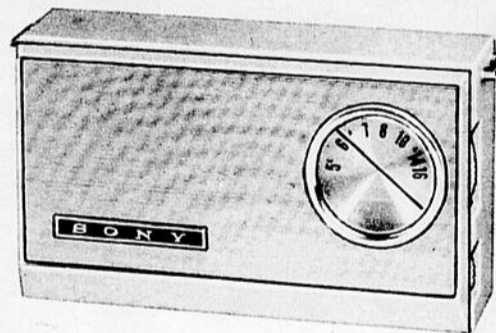
LE SODA À PÂTE COW BRAND

Il nettoie deux fois plus vite. Taches, liquides renversés, odeurs disparaissent. A intervalles réguliers, passez dans votre réfrigérateur une éponge imbibée d'eau chaude additionnée de soda (3 cuil. à soupe dans une pinte). Pas de mousse. Pas de rinçage. Aucune odeur de détergent. Cela coûte moins de 1/2¢ par semaine. Recommandé par 22 grands fabricants de réfrigérateurs.

LE SODA À PÂTE COW BRAND
Bicarbonate de soude pur

SONY

LE MEILLEUR AU MONDE



"Ne comptez pas les transistors—comptez sur **SONY**!"

Une chose est sûre: on ne peut plus désormais juger la puissance de réception d'un appareil radio au nombre de transistors. Ce qui compte, c'est la fabrication, donc la marque. Et, pour les transistors, la première marque au monde, en fait de recherche et de qualité, c'est la marque **SONY**.

Prenez le **SONY TR-6081**; on le reconnaît tout de suite à son devant chromé. Le TR-6081 est remarquablement sensible; il capte des émissions qui sont hors de portée pour la plupart des appareils courants. Rien d'étonnant à ce que le TR-6081 soit, au Canada, le plus populaire des appareils radio portatifs de qualité! Il fait déjà la joie de plus de 90,000 Canadiens* — preuve supplémentaire que vous pouvez, vous aussi, compter sur **SONY** pour vous fournir un appareil de qualité. Garantie de deux ans.

SONY TR-6081 \$49.95

*Ce chiffre peut être vérifié auprès des autorités gouvernementales compétentes.

GENERAL DISTRIBUTORS LTD.

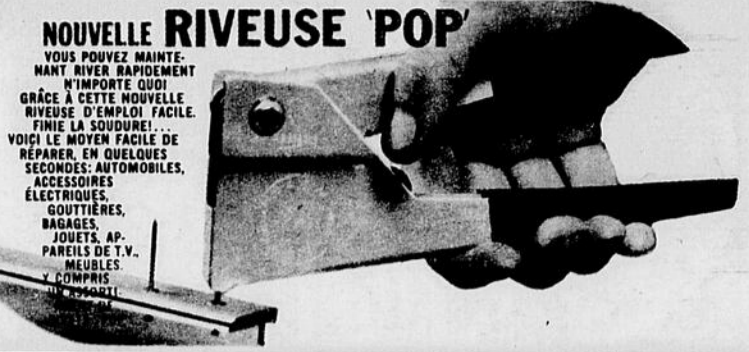
Dépôts et service **SONY** à

HALIFAX, MONTRÉAL, TORONTO, WINNIPEG, CALGARY, VANCOUVER

GRATIS
UN MERVEILLEUX
CADEAU VOUS EST
OFFERT AVEC
VOTRE ACHAT...
CETTE FABULEUSE
TROUSSE D'OUTILS
"FLEET"
DE 114 PIÈCES



la clignoteuse se relève pour servir d'avertisseur

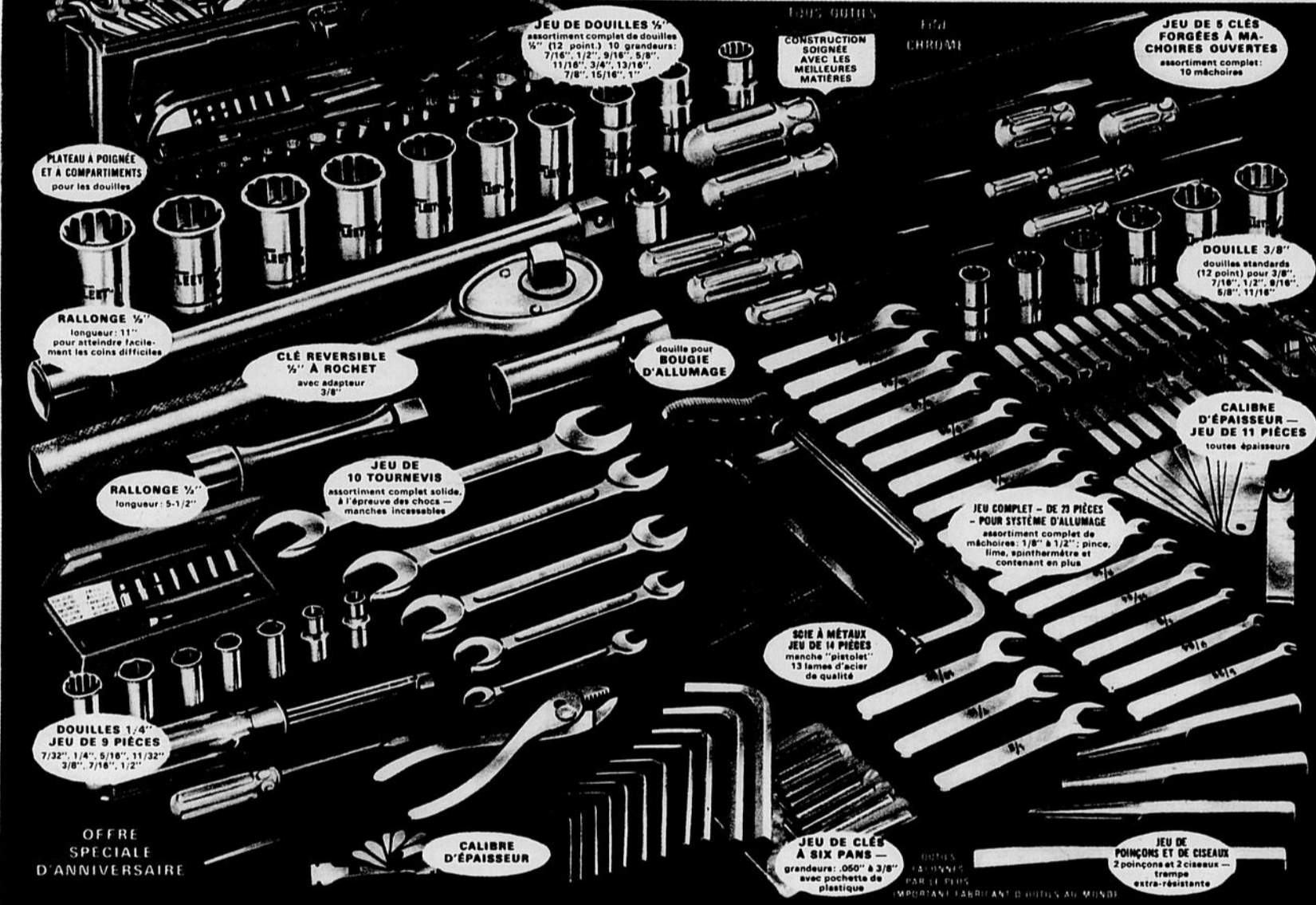


NOUVELLE RIVEUSE 'POP'
VOUS POUVEZ MAINTENANT RIVER RAPIDEMENT N'IMPORTE QUOI GRÂCE À CETTE NOUVELLE RIVEUSE D'EMPLOI FACILE. FINIE LA SOUDURE!... VOICI LE MOYEN FACILE DE RÉPARER, EN QUELQUES SECONDES, AUTOMOBILES, ACCESSOIRES ÉLECTRIQUES, GOUTTIÈRES, BAGAGES, JOUETS, APPAREILS DE T.V., MEUBLES... COMPRISE DANS LE SORTI!



GRAND COFFRE D'OUTILS À TOIT EN CROUPE
en acier épais, résiste à la rouille, pentures pour piano, panneau amovible. Brillant fini émail — amplement d'espace pour d'autres outils

CLÉS À DOUILLES et JEU D'OUTILS
QUARTER
Fleet TOOLS JOUISSANT DE PUBLICITÉ NATIONALE
114 PIÈCES • QUALITÉ POUR PROFESSIONNELS • GRANDE PRÉCISION
GARANTIE DE 25 ANS • ASSORTIMENT POUR TOUS USAGES



JEU DE DOUILLES 1/2" assortiment complet de douilles 1/2" (12 point) 10 grandeurs: 7/16", 1/2", 9/16", 5/8", 11/16", 3/4", 13/16", 7/8", 15/16", 1"

PLATEAU À POIGNÉE ET À COMPARTIMENTS pour les douilles

RALLONGE 1/2" longueur: 11" pour atteindre facilement les coins difficiles

CLÉ REVERSIBLE 1/2" À ROCHET avec adaptateur 3/8"

JEU DE 10 TOURNEVIS assortiment complet solide, à l'épreuve des chocs — manches incassables

DOUILLES 1/4" JEU DE 9 PIÈCES 7/32", 1/4", 5/16", 11/32", 3/8", 7/16", 1/2"

DOUILLES 3/8" douilles standards (12 point) pour 3/8" 7/16", 1/2", 9/16", 5/8", 11/16"

CONSTRUCTION SOIGNÉE AVEC LES MEILLEURES MATIÈRES

JEU DE 5 CLÉS FORGÉES À MÂCHOIRES OUVERTES assortiment complet: 10 mâchoires

DOUILLE 3/8" douilles standards (12 point) pour 3/8" 7/16", 1/2", 9/16", 5/8", 11/16"

CLASSEUR D'ÉPAISSEUR — JEU DE 11 PIÈCES toutes épaisseurs

JEU COMPLET — DE 73 PIÈCES — POUR SYSTÈME D'ALLUMAGE assortiment complet de mâchoires: 1/8" à 1/2"; pince, lime, spinthermètre et contenant en plus

SCIE À MÉTAUX JEU DE 14 PIÈCES manche "pistolet" 13 lames d'acier de qualité

JEU DE CLÉS À SIX PANS grandeurs: .050" à 3/8" avec pochette de plastique

JEU DE POINÇONS ET DE CISEAUX 2 poinçons et 2 ciseaux — trémie extra-résistante

OFFRE SPÉCIALE D'ANNIVERSAIRE

CALIBRE D'ÉPAISSEUR

BOUGIE D'ALLUMAGE

TOUS Outils EN CHROME

IMPORTANT! FABRIANT D'OUTILS AU MONDE



SE TRANSPORTE SANS DIFFICULTÉ. C'EST L'IDÉAL POUR RÉPARER RAPIDEMENT. LA PLOMBERIE, LE SYSTÈME DE CHAUFFAGE, TOUS APPAREILS, LES EMBARCATIONS, LES BICYCLETTES, DES MILLIERS D'AUTRES ARTICLES.

A l'atelier ou l'usine Comme passe-temps

A la ferme Pour les appareils ménagers Pour réparations d'autos

ÉPARGNEZ BEAUCOUP D'ARGENT — Ce nécessaire d'outils à tout faire, pratiquement inusable, vous aidera à combattre la cherté de la main-d'œuvre. Vous pourrez faire vous-même toutes vos réparations... économisant ainsi des \$\$\$ chaque année.

TOUS CES OUTILS — 10 douilles de 1/2" à ouvertures de 7/16", 1/2", 9/16", 5/8", 11/16", 3/4", 13/16", 7/8", 15/16", 1" — 8 douilles de 3/8" à ouvertures de 3/8", 7/16", 1/2", 9/16", 5/8", 11/16" — 7 douilles de 1/4" à ouvertures de 7/32", 1/4", 5/16", 11/32", 3/8", 7/16", 1/2" — 1 tournevis — 1 coffret pour les douilles de 1/4" et accessoires — 5 clés à mâchoires ouvertes: 1/4" x 5/16", 3/8" x 7/16", 1/2" x 9/16", 19/32" x 11/16", 5/8" x 3/4" — nécessaire de clés pour système d'allumage: 23 pièces avec accessoires — 18 clés: 1/8", 9/16", 5/32", 3/16", 13/64", 7/32", 15/64", 1/4", 17/64", 9/32", 19/64", 5/16", 21/64", 11/32", 3/8", 13/32", 7/16", 1/2" — et aussi un tournevis, une lime pour système d'allumage, 1 pince universelle, calibre d'épaisseur de 11 lames, spinthermètre: .020, .025, .028, .030, .035, 0.40 et contenant de plastique s'enroulant.

ET CECI EN PLUS... jeu de tournevis de 11 pièces; scie à métaux: 14 pièces, 12 lames, la scie équipée d'une lame; 1 douille pour bougie d'allumage; 1 adaptateur réduisant de 1/2" à 3/8"; 1 rochet; rallonge de 5 1/2"; rallonge de 11"; jeu de clés à six pans de 11 pièces: .050 à 3/8"; pochette de plastique; 2 ciseaux; 2 poinçons; coffre à outils de 19" à toit en croupe contenant un grand plateau amovible se transportant facilement; lanterne-signal clignoteuse; 1 riveuse "Pop" et accessoires.

CE MERVEILLEUX JEU D'OUTILS
- FLEET DE 114 PIÈCES
Y COMPRIS DES CADEAUX-BONIS
\$1.00
COMPTANT
\$6.00 PAR MOIS
\$59.95 AU COMPLET

REMPLEZ ET POSTEZ CE COUPON DES AUJOURD'HUI!

ACHATS-ÉCLAIR, 2405 CHEMIN DUNCAN, Montréal 9, P.Q. — Tél.: 735-1646 P-31-10-64

Expédiez-moi l'ensemble de clés à douilles et jeu d'outils de 114 max. port dû.

Ci-joint \$1.00 plus la taxe de vente et je paierai le solde à raison de \$6.00 par mois. (Les frais de financement sont inclus).

Ci-joint chèque ou mandat-poste de \$59.95 plus la taxe de vente. Je paierai la somme totale sur livraison. — N'oubliez pas ma prime gratuite.

Nom Prénom

Adresse Téléphone

Ville Comté

Province J'ai déjà un compte No

Où travaillez-vous ?

Adresse de la Cie Livrez via C.N.R. C.P.R.

HEURES D'AFFAIRES: 9 A.M. - 4.30 P.M. TOUS LES JOURS - FERMÉ LE SAMEDI

ACHATS-ÉCLAIR 2405 CHEMIN DUNCAN, MONTRÉAL 9, P.Q. — TÉL. 735-1646

Un attrayant ensemble de fumeur, en céramique de 3 morceaux, comprenant un briquet, un cendrier et un porte-cigarettes.

Boni

SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT IMMÉDIATEMENT REMIS